

Japan - Asia Delivery Service CO.,LTD
(株)WORLD CROSS
www.worldcross.net

1일 항공택배 in 월드크로스

일본 ↔ 한국/아시아전지역

한국 ↔ 일본 (전상품 구매에서 배송까지)

귀국택배 · 일반 국제택배 · 배송구매대행

Tel.03-6457-3739

 특수정밀항공택배 (포장대행료, 구매에서 배송까지도 가능)



 짐보관 · 창고 임대



월드크로스 장점

**택배 박스
무료 제공**

**택배
크기, 무게
무제한**

구매대행
쇼핑몰회사
↓
택배대행
(10%~30%o/c상당)

일본우체국
보다
10~30%
저렴

캐리어가방
여행가방
골프가방
컴퓨터
بات데리

홍콩, 싱가포르
대만, 중국, 태국
항공택배OK

짐보관
국제/국내이사
동경23구
일본전국(동경출발만)
불용품처리

택배
하네다/나리타
공항픽업
일본우체국
불가택배OK
(불법물기)

〒160-0022 東京都新宿区新宿7-12-1 仲谷ビル1F ワールドクロス
Tel. 03-6457-3739 Fax. 03-6457-3759
E-mail : parkgane1144@gmail.com

 월드크로스 신주쿠

카카오톡
ID : jong314
라인LINE
ID : jong314





BOY SCHOOL

韓国イケメンたちと
カラオケを楽しみながら
素敵な時間を過ごせる♪



10%
OFF
期間限定

カラオケバー 営業時間 PM7:00 ~ AM6:00

イケメンと一緒に歌いながら盛り上がり、仲良くなれちゃう!!



飲み放題のドリンクは

36種類!!



ワイン、焼酎、梅酒、ビール、ウィスキー
マッコリカクテルまで揃っています。



飲み放題
歌い放題

50分 2,000円



BOY SCHOOL(ボーイスクール) 東京都新宿区歌舞伎町2-41-7 川井ビル B1F

TEL 03-6205-5990

JR山手線新大久保駅 徒歩 7分
JR総武線大久保駅 徒歩 4分

超〜可愛いを連発する新しいスタイルの**ブティックテンション誕生!**
20代から50代までのオシャレは任せてね!

Boutique Tension

夏の新商品

20%SALE

今すぐ着られる8月の新商品 **1,900円**から〜



Boutique Tension (ブティックテンション) 「各種card使えます。」

東京都新宿区百人町1-1-26 サタケビル101 営業時間 AM11:00~PM9:00

TEL 03-6457-3231 H.P 080-2337-2002



目で、香りで、心で楽しむ “ソクサキム”

ソクサキムは花の形をそのまま残し、数種類のハーブティーをブレンドした花茶です。
Soksakimは韓国語で嘔きという意味です。
目で、香りで、心で花茶の嘔きを感じてみてください。



8角ギフトセット
12P(バラ3個/忘れな草3個/菊2個/キンレンカ2個)
200mlガラスポットと二重ガラスコップ2個
6,000円(税込)



ソクサキム 16P
バラ4個/忘れな草3個/菊3個
キンレンカ3個/梅3個
3,500円(税込)



バラ
「美しい」という花言葉を持つ花の女王バラは、独特な香りで女性の香水や美容化粧品にも採用され、体温を高める働きがあり、女性に優しい花茶です。

忘れな草
花の色がイメージ同様、未知の世界の雰囲気を感じさせる花茶です。寒暑調整による消化促進、風邪の予防効果、皮膚炎やかゆみ等に良く効くと言われています。

菊
「高貴、清浄」などの花言葉を持つ菊は、お湯や冷水などの利用として広く採用されています。女性らしさを秘めている菊の花は、香りや味もよく花茶の代表です。

梅
春の到来を真っ先に知らせる梅は、香りを消しむけだけではなく、漢方アレンジによる効果があり、東醫書にもよると、薬学回復に効果的と言われています。

キンレンカ
キンレンカにはオレンジの約60%のビタミンCが豊富。そして、ビタミンCが多く含まれており、抗生効果を持つ葉として愛用されています。

株式会社 **ハと二**
TEL 03-6205-5139
〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

ソクサキムの楽しみ方

- 1. 1パック (500ml~1Lまで)
- 2. 湯の温度 90°C
- 3. 浸出時間 1~2分程度

アイス花茶 --- 1/3程度のお湯を注いで、1-2分ほど寝てから水を入れていただく。一味違った香りと味をお楽しみいただけます。
花茶カクテル --- 濃い目に抽出した花茶と焼酎で「花茶割り」を。また、花茶1パックを焼酎約720ccに直接入れて約6時間程度浸けると健康花茶が出来上がります。





Choshinsei

プロフィール

6人組男性ダンスウォールグループ。

2007年9月に韓国でデビュー後、メンバー全員の身長が180cm以上というモデル並みのスタイルと甘いマスクに加え、実力派のダンスと歌で評価を得ている。

2009年9月「今ミだけをずっと」で日本デビューを果たし、現在韓国と日本で精力的に活動中、他の韓国アーティストと比べ、群を抜いた日本語力と人懐っこいキャラクターで、日本での人気と知名度が急上昇中、特にリーダーのユナクは日本語が堪能で、慶知大学を卒業している。メンバーのそれぞれが、ドラマやミュージカル、MC、バラエティ番組への出演など、多方面で活躍している、オールマイティグループ。

ユナク (リーダー) 誕生日: 12月2日 身長: 181cm 血液型: O 趣味: 映画鑑賞、ドライブ 特技: ハスコ、日本語 http://ameblo.jp/yoohak/	ソンジェ 誕生日: 11月17日 身長: 184cm 血液型: AB 趣味: 音楽鑑賞、映画鑑賞、ドライブ 特技: ダンス、歌	グァンス 誕生日: 4月22日 身長: 182cm 血液型: B 趣味: ショッピング、ゴルフ、筋トレ 特技: スキー、韓国式剣道、短距離走 http://ameblo.jp/css-kwangsoo/	ソンモ 誕生日: 6月15日 身長: 180cm 血液型: O 趣味: 作曲、作曲、ワイン収集、日記などを書くこと 特技: キックボクシング、剣道、書くこと	ジシヨク 誕生日: 7月13日 身長: 185cm 血液型: B 趣味: 水泳、ゴルフ 特技: 水泳、ジャズダンス	ゴニル 誕生日: 11月5日 身長: 187cm 血液型: B 趣味: スケートボード、観劇、音楽鑑賞 特技: ラップ、絵
---	---	---	--	---	---

チャクサルチキン

JAKSAL CHICKEN

東京大久保店

フライドチキン

¥2,484

チャクサルチキン
オリジナル
(骨なし肉)

¥2,484

韓国スター キム・ヒョンジュンが仲間とプロデュースした、
韓国の大人気チェーン店「JAKSAL CHICKEN」が
韓流の聖地、東京 新大久保にも登場!

*税込の価格です。

チャクサルマイルド (骨なし肉)
착살미일드(순살치킨)

¥2484

オリジナル激辛チキン (骨なし肉)
오리지널싱겁치킨(순살치킨)

¥2700

オリジナル餅チキン (骨なし肉)
오리지널떡치킨(순살치킨)

¥2700

ヤンニョンチキン
양념치킨

¥2484

ガーリックチキン
마늘치킨

¥2484

ネギチキン
마늘치킨

¥2484

カンジャンチキン
간장치킨

¥2484

チャクサルトルポキ
착살떡볶이

¥2484

カリッとジューシーなチキンと
おいしいビールは
韓国で人気のスタイル♪

テイクアウトもできます。

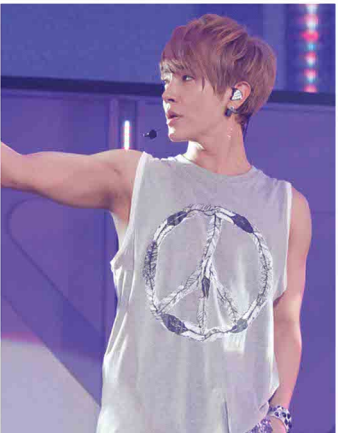
大久保通り
新大久保
ドンキホーテ
JAKSAL CHICKEN
K-PLUS 韓国食品百貨店
明治通り
東新宿駅
聯安通り

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-11-1 大森ビル B1
●東新宿駅 - 徒歩5分 ●新大久保駅 - 徒歩10分

TEL 03-5272-2180

営業時間
ランチ 11:00~15:00(ラストオーダーは14:30です。)
ディナー 17:00~23:00(ラストオーダーは22:00です。)
土日祝日 11:00~23:00(ラストオーダーは22:00です。)

スタッフ募集中
「詳しくは店長までお問い合わせください」



【公演レポ】超新星

ライブでファンとの絆を確認「オレたちの関係って素晴らしい」

提供 | **Wow! Korea** ワウコリア

2009年に日本デビューして、こし5周年を迎える人気ボーカル・ダンスグループ「超新星」が、目標に掲げてきた「武道館公演」をついに実現。7月1日から4日までの4日間、東京・日本武道館にて「超新星 LIVE 2014 FANTASTIC ~HEROES~ in BUDOKAN」を開催し、毎日違うコンセプトで登場するという変わった試みでファンを楽しませた。

こし秋頃にソンジェの軍入隊が決定し、さらにゴニルはドラマ撮影の都合でツアーすべての日程をこなせない(名古屋公演まで)という状況の中、貴重な6人全員がそろったライブを目に焼き付けようとする3日目の公演「GOLD day」も会場は開演前からいつも以上の熱気にあふれていた。

ブラックとゴールドを基調とした衣装で登場した超新星は、「Beautiful」を筆頭に3曲続けて披露し、会場のボルテージを一気に上昇させた。

「超新星」と「MILKY WAY(超新星のファンの名称)」のいつものあいさつでスタート。ジヒョクは「死ぬほど頑張るから、死ぬほど遊びまよう」と

盛り上げると、ゴニルは「僕たちと『MILKY WAY』とで一緒に公演を作りたい」と熱い思いを伝えた。ユナクは「新曲『Beautiful』の振り付けを考える時、みんなと一緒にできる動きを取り入れました」と明かし、指を上げていく振り付けをレクチャーした。

ここからは少し落ち着いた雰囲気の中で「Everything」などをしっかりと歌い、甘い歌声で「MILKY WAY」のハートを溶かした。

ソロコーナーのトップバッターを務めたゴニルは、自作曲で華麗なラップを披露。ダンスはキーボードを演奏しながら熱唱し、ヒョウ柄の衣装に着替えたジヒョクは、ダンサーを引き連れてパワフルな曲で会場をディスコホールに変身させた。

「dear MILKY WAY」という文字で始まったメッセージ映像では、デビューしてから5年間を振り返る写真とともに、メンバーからの感謝の気持ちが伝えられ、ファンの胸を熱くした。

再び6人そろったところで「Winner」など元気いっぱい曲が始まり、会場は大興奮。続けてグァンス、ジヒョク、ゴニルのラップチームがパワフルなラップパフォーマンスで魅了した。

ソロコーナーの第2部で、ユナクはキュー

トなダンスを見せ、ソンジェは切ない思いを歌い上げて会場をすっかりソンジェカラーに染め上げた。ソンモは豊かな歌唱力を披露し、歌の世界へと誘った。

「Stupid Love」では会場全体で踊ってさらに熱気がヒートアップ。しかし歌い終えると、さざっとステージを後にする6人。すぐさま「超新星」コールがかかるが、メンバーがじらすため「早く」コールに。すると6人は「Moving On」を歌いながら再び登場してアンコールに応えた。

グァンスは「今日もすげー楽しかったので改めて感じたのは、オレたちと『MILKY WAY』はお互いを支え合って、成長させてくれる関係だから、ものすごく素晴らしいなって。そんなところは他のアーティストに絶対負けない部分だと思っています」と絆の深さを確認。さらに「今日の主役は会場を支えてくれたみんなとスタッフの皆さんです」と感謝の気持ちを伝えた。

ユナクは「いつもライブの時はドキドキして興奮して間違っちゃったりしているんですけど(笑)、武道館って何だか落ち着きますね。こうしてみんなの顔を見ていると涙が出そうになって困っちゃう」と目につく涙を浮かべて感極まった様子。「僕は今まで1度も金髪にしたことがないから、1



度くらいはと思ってやってみました」とイメチェンしたヘアスタイルの秘話で笑いを誘った。

最後に「超新星」もファンも燃え尽きるように踊って、一緒に歌って、激しくそして楽しく過ごした武道館公演は幕を閉じた。

ユナクの除隊でやっと6人そろったと思ったら、次はソンジェの入隊が決まり、再び5人での活動に戻る「超新星」。ファンはもちろん、メンバー自身もその前の貴重な6人でのステージを大事にしたいという思いが伝わってきた。この後めぐった名古屋・札幌、石川、大阪、鹿児島、広島、福岡でも「超新星」の光はさらに輝きを増し、熱いステージで会場を盛り上げた。



WOW 新大久保

ワウ新大久保・コリアンタウンナビ



ワウコリア **Wow! Korea**

<http://www.wowkorea.jp>

携帯QRコード

PC <http://www.wowsokb.jp>

携帯 <http://m.wowsokb.jp>

スマホ <http://s.wowsokb.jp>

ワウ新大久保



携帯QRコード

日本最大級の韓国・韓流芸能サイト

韓国ドラマ・K-POP・韓国映画・韓流スターなど最新情報をいち早く記信中!



百済の魂(メディアファサード) 夢見るサビ城

写真は(メディアファサードが観られる百済文化団地 天政殿)



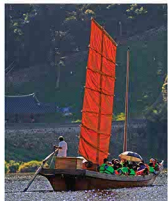
テーマ:共に描く百済の夢 場所:百済文化団地 天政門

百済の酒氐時代の王宮、寺院、建築物などを再現した「百済文化団地」の天政門に夜間に照明、映像等の視覚的媒体を活用してロマンチックな雰囲気演出する。

百済の魂(メディアファサード)は実際には「3D Projection Mapping Show」だ。3Dマッピングショーは建物の外壁に最先端の照明、映像媒体を投射して大型メディア化するものとして、建築物の目的、価値、特性、機能を最も効果的に認知させようとするメディアファサードとは少し違う。

3Dマッピングショーは建物と空間に3次元の仮想のイメージを合わせて新しい拡張現実を作り出す公演としてアニメーション、音響、特殊効果などを活用して生命力を持った建物と空間を演出し、観客に劇的な体験を提供する。

百済の魂(メディアファサード)は大阪城天守閣3Dマッピングショー(2013.12.14~2014.2.16)、三星エバーランドプロジェクト3Dマッピング(2014.6.20~8.31)などを演出したキム・クワンテ監督等が参加し注目される。



コムドリ列車

The 60th Baekje Cultural Festival 百済文化祭 代表プログラム

百済の魂、メディアファサード

日時:9.25(金)~10.5(日) 場所:常設扶余百済文化団地
3Dマッピングおよび複合メディアアートを百済文化団地の天政門に演出

バレード交流王国大百済祭

日時:9.27(土)~9.28(日) 場所:扶余市街地
日時:10.3(金)~10.4(土) 場所:公州市街地17:30~20:30
国内最大規模のLEDバレード
百済交流島の使臣たちがオラハ(百済王)60回目の誕生日をお祝い場面の再現

三国文化交流展(百済、高句麗、新羅)

日時:9.26(金)~10.5(日) 場所:常設扶余ドゥレ会場内展示館
百済と周辺国(高句麗、新羅、伽倻)文化財体験・展示
仏教文化伝来展、百済文化祭第60回記念展など

韓中日文化交流展

日時:9.26(金)~10.5(日) 場所:公州ゴマセンター
日本、中国など交流国の文化財展示と体験

百済の聖王サビ運都行列

日時:9.27(土)18:00~19:00 場所:扶余女高等学校~主会場
熊津城から泗比城まで聖王運都行列

百済人大会バレード

日時:9.29(月)18:00~21:00 場所:善善公園~扶余中学校
伝説・説話造形物、仮面、百済衣装を着て繰り広げる劇演バレード

百済歴史文化行列

日時:10.4(日)16:00~18:00
百済大王、中央官職、地方官職行列など百済の歴史と文化を代表するパフォーマンズ

白江戦闘慰靈祭並びに記念公演

日時:10.4(土)18:00~21:00 場所:ドゥレ会場
百済滅亡後、日本の救援の兵と百済復興軍が合流して663年8月、唐・新羅連合軍と繰り広げた白村江の戦いを記念

ウジン城バレード

日時:9.27(土)10.3(金)17:00~19:30 場所:公州中小学校~運門広場
公州市邑・面・洞住民及びサイバー市民が参加する市民の和合バレード

アギゴマ

日時:9.26(金)、9.27(土)、10.3(金)、10.4(土)16:00~17:30 場所:公州文芸会館
武寧王誕生・業績、熊ナル伝説など演劇公演

百済村(ウジンゴル体験の場)

日時:9.26(金)~10.5(日)10:00~21:00 場所:公州会場
教育と娯楽の百済歴史文化体験
50あまりの体験ブース

特別イベント

韓火と共にする中部圏最大の花火大会
日時:9.26(金)20:00~ 場所:ドゥレ会場
音楽、映像、照明、特殊効果などが物語の技法で調和したマルチメディア花火

| アクセス

バスをご利用の場合

ソウル→公州、扶余(2時間) 釜山→大田(3時間30分) 大田→公州、扶余(50分)

車でご利用の場合

ソウル 京釜高速道路→天安JCT→天安 論山高速道路→正安IC→公州
仁川 →西公州JCT→公州 蔚川高速道路→扶余IC→扶余

釜山 京釜高速道路→湖南高速道路→大田 唐津高速道路→公州IC→公州
大邱 飛龍JCT→大田南部循環高速道路→西大田IC→論山→扶余

光州 湖南高速道路→論山JCT→天安 論山高速道路→西論山IC→扶余
湖南 →南公州IC→公州

The 60th Baekje Cultural Festival 百済文化祭

TEL +82-41-635-6980
http://www.baekje.org/html/jp/



The 60th Baekje Cultural Festival

百済文化祭 2014 09.26~10.05

百済の歴史を体感してみよう

百済とは韓半島西南に位置し、古代韓国において高句麗、新羅と共に三国時代を形成し、西暦660年に新羅により滅ばされた国家の名称です。百済はその名称を幾度か変え、また、いくつかの別名で記録に紹介されていますが、時代を超えて最も一般的な名称が百済です。

百済の意味については記録により若干異なった説明がされています。そのうち、韓国古代史研究の基礎資料である三国史記には、百済の始祖である温祚王が行方である沸流が従えていた百姓(民)を合流させ、より巨大な国家を作る際に、沸流のもとにあった百姓らが大いに喜んだ

事から国名を百済に改めたとの説明があります。

一方、中国の歴史書である隋書には百済を簡潔に紹介した「百済伝」があり、当初百済余りが海を渡って南下し国を建てたため国名を百済としたと記されています。百済の名称については、三国史記と隋書のどちらが正しいかはまだ断定されるに至っていません。どちらも説話に基づくもので、三国史記に初めて登場する百済の名称は十済であり、当初から百済という名称が使用されていたのではないとの点からも、共に事実とは異なることも考えられます。

百済文化祭は

1955年、忠清南道扶余にて、百済末の三忠臣(成忠、興首、階伯)の祭祀及び川の流れに身を投げた百済の女性らに対する水陸斎を行い、百済の魂を慰めようという提議から始まり、現在まで行われてきた祭典で、大韓民国の三大文化祭の一つに数えられています。毎年10月に行われるこの祭典は、1966年から忠清南道公州市で開催されていた、百済の全盛期であった四王(文周王、三斤王、東城王、武寧王)を追慕する「百済四王追慕祭」と「高興博士追慕祭」等と共に、1967年からは百済文化祭へと名称を変えて忠清南道扶余と忠清南

道公州での同時開催が始まりました。

1979年からは忠清南道扶余と忠清南道公州が1年ごとに行事を開催し、十分な準備期間を確保する事で、行事の水準を量的にも質的にも向上させる契機とし、2007年には「百済文化祭推進委員会」を設立し、再び扶余と公州での共同祭典を行う等、現在まで大きな発展を遂げて大韓民国最高の祭典へと飛躍しました。現在では韓国のみならず、世界的な歴史文化の祭典となり、忘れ去られたかつての百済の歴史と文化を広くアピールし、その輝きある伝統と志を受け継ぎ現在に至っています。



パレード 交流王国大百済 古代東アジアの海上交流王国大百済を再現する国内最大のLED使用の夜間パレード

2014年百済文化祭パレード「百済の興に酔う」

パレードストーリー

シーン1 航海・交流王国百済に行く道 シーン2 歓迎・百済、世界に会う シーン3 行列・1000年繁栄の光 シーン4 祭り・百済の興に酔う シーン5 献送・百済の夢、永遠に!

扶余から 1・2回 国民体育館→聖王ロータリー→国民体育館

公州から 3回 公州高校→蓮門広場

4回 新月小学校→公州大学後門



<パレード交流王国大百済>は古代東アジアの海上交流王国百済を表現するためのプログラムであり、百済と交流していた国々の使臣一行が百済王を謁する姿を再現している。パレードに登場する百済の交流国はインド、フィリピン、カンボジア、中国、日本など五カ国である。2008年第54回百済文化祭以降百済文化祭の重要プログラムとして行われており、観覧者の人気を集めている。

インドは百済人謙益というお坊さんが

仏教を唱え、象に乗り、国を回するがたを演出しており、歯が黒い人たを意味する黒歯国はインコと熱帯果実をユニットとして活用している。インドチャイナ半島にあった扶南はヒンズー教の神ヴィシュヌ像を、中国は福徳円満な相を持っている布袋和尚をそれぞれイメージしている。日本の相撲像は飛鳥時代に百済の使臣を接待するために相撲を演出したという記録からそれぞれ引用された。

今年は第60回百済文化祭を迎え、<パレ

ード交流王国大百済>が大きくアップグレードされた。60回を迎えることを記念する意味で「オラハ(百済王)の60回目の生誕祭」をテーマにし、王の生誕祭に外国の使臣団と観客と一緒に楽しむ演出が大きく強化された。これに続き、今年には王の生誕祭に合う宮中宴会場面も演出され、百済に到着した外国使臣団を歓迎する行事が進行され、特に、パレードのフィナーレでは観覧者の後ろに45メートルの長さの竜が渡り行く姿を演出する計画であり、注目される。

CUCKOO always new



대한민국 주부들에게 사랑받는 **쿠쿠가**
일본에서도 함께 합니다.



쿠쿠밥솔만의 맛~있는 밥!

발아현미밥
현미를 발아시키고 있습니다. 일반 현미

숨쉬는 건강의 비밀!
맛 특은 발아현미에서 얻다!
현미의 발아부터 발아현미밥이 완성될 때까지 버튼 조작 한 번으로 신선한 영양이 가득 시중에서 판매되는 발아현미 쌀, 발아과정은 아직 타사의 현미메뉴와는 차원이 다른 맛 특은 발아현미의 신선한 영양을 알으세요.

음식기능 발아에 작사를 시작하고 보온이 될 때까지 자동 음성으로 알려 주므로 다른 일을 하고 있는 동안에도 밥 취반 과정을 알 수 있습니다.
자동세정(스팀)세척 물을 넣고 자동세정(自動洗淨) 버튼만 누르면 마치 삶은 것처럼 강력한 고온의 스팀이 발아지 않는 곳도 구석구석 안보이는 세균까지 깔끔하게 세척합니다.

CRP-HJ0657F 일본 모델 **49,800엔**

용량	4.9리터
사이즈	36.7(깊이) x 27.4(폭) x 24.7(높이)
중량	5.8kg
정격전압	100V/50~60Hz
소비전력	1040W, 보온 640W
제조원	Korea

최고급 다이아몬드 코팅 티타늄의 쿠쿠 기술력

- 고품질, 고급 스팀에 강한 코팅
- 강한 자극에도 마모 걱정없는 코팅
- 잘 녹슬지 않는 코팅
- 다양한 요리도 안심할 수 있는 코팅
- 음식이 들러 붙지 않는 깔끔한 코팅



세계최고 수준의 안심 시스템!

쿠쿠의 14중 안심 시스템으로 마음 놓으세요!

- 진부력 제거장치** 진부력 제거장치로 밥알 표면의 기름기를 제거하여 밥맛을 좋게 해줍니다.
- 이심안락밥지** 제어회로 장치 제어 회로가 작동하면 밥알이 눌려서 밥알이 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 뚜껑열림 방지장치** 화재예방 시 안전을 위해 화재 발생 시 자동으로 뚜껑 열림을 방지합니다.
- 이심안락밥지 증기배출구조** 이심안락밥지 증기배출구조로 밥알이 눌려서 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 뚜껑열림 방지장치** 화재예방 시 안전을 위해 화재 발생 시 자동으로 뚜껑 열림을 방지합니다.
- 자동증기 배출장치** 증기배출구조로 밥알이 눌려서 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 입력 조절 장치** 입력부 온도조절장치로 밥알이 눌려서 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 이심안락밥지** 제어회로 장치 제어 회로가 작동하면 밥알이 눌려서 밥알이 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 자동증기 조절 장치** 자동증기 조절 장치로 밥알이 눌려서 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 과열방지 온도퓨즈** 과열방지 온도퓨즈로 밥알이 눌려서 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 이심안락 밥차단회로** 이심안락 밥차단회로로 밥알이 눌려서 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.
- 소프트 스티มป์** 소프트 스티มป์로 밥알이 눌려서 깨지지 않도록 자동으로 조절합니다.

Tel. ☎ / Fax. 📠 **03-6205-5139**

CUCKOO always new

동경유학생 모임
http://cafe.daum.net/japantokyo

- **워킹일본현지 써치변경 무료상담**
워킹/가족체제비자 단기특별할인 일본어학교
- **일본현지 필리핀 단기유학가능**
필리핀 가족영어캠프, 필리핀 연계연수 전문상담
- **무료대행서비스 質 높은 유학상담**
- **전문유학상담원과**
풍부한 자료를 바탕으로 한 맞춤형 상담

워킹홀리데이

동유모와 함께
신바람 나는 일본생활
+ **일본유학**

저렴한 학비와 11주 수업의 개인실력향상속 수업방식으로 단기기간의 총액향상을 기대할 수 있으며, No 비자접시 리조트,클럽계엄

필리핀 유학

전문성 디스인 강점

무엇을 할지 걱정 없이 걱정 없이
1. 디스인
2. 필리핀 유학
3. 노비자접시
4. 리조트,클럽계엄

필리핀 유학

무엇을 할지 걱정 없이 걱정 없이
1. 디스인
2. 필리핀 유학
3. 노비자접시
4. 리조트,클럽계엄

동경 현지에서 필리핀유학 신청시

안전한 필리핀유학을 제공드리고자, 라비보정제과, 안심유학계과

안심 유학 학비보정제과

무료수속상담 및 입학연수에 필요한 **진박적인 수속을** 정해진학비 이외 **별도 수수료대행료 없이 무료로** 대행해드립니다

무료 상담 무료수속서비스

동유모 검색 **TEL 03-5338-6337** **PARAD TALK ID kghljh**

本場、韓国料理が お手軽に!

韓사랑 **ハルサカ**

韓サラン本館 新宿区大久保 1-16-15 豊生堂ビル2F
別館 新宿区大久保 1-16-16 祥栄ビル1F
百人町店 新宿区百人町 2-5-1 エクセレンスール新宿西山ビル1F

予約受付 本館 TEL.03-5292-1161
別館 TEL.03-3202-2400
百人町店 TEL.03-5386-8249

営業時間 10:30 ~ 00:00
ランチタイム 10:30 ~ 16:00

韓サラン本館 別館 百人町店

百人町店 大久保通り 丸の内線 有明駅



점포용 디지털 사이니지 패키지
P32EMV / P42EMV

간단한 설치 아름다운 영상 **이제는 전자간판으로 가게를 알린다**



전자간판
점포美ビジョン

고객 유도에서 인포메이션까지 풍부한 표현력으로 가게의 매력을 알린다.

2014.06
NEW!!

슬림형 디스플레이 시리즈(재생기 내장)

편하게 설치할 수 있는 전자간판 32형 42형



슬림형 이젤 타입



슬림형 폴 타입



특징

- 재생기 내장
- USB메모리 대응
- 리모컨으로 간단한 조작
- 가로, 세로 설치 가능
- 정지화면 슬라이드스 가능
- 동영상 재생 가능
- 전원 ON/OFF 타이머

설치장소

- 음식점, 의류점
- 결혼식당, 미용실
- 살롱 등

점포의 모든것을 이 한대에!! 올인원 디지털 사이니지

**간단한 조작으로 사용가능한
고객 유도를 위한 전자간판**

“점포비전”은 디스플레이와 플레이어가 일체형인 손쉽게 사용할 수 있는 전자간판 패키지입니다. 콘텐츠가 준비되면 설치한 그날부터 바로 사용가능. 간판이나 패널을 쓰는 감각으로 사용할 수 있는사이니지 솔루션입니다.

**화면 크기의 선택,
다양한 설치방법, 레이아웃에 대응**

액정 디스플레이는 콘택트한 32형과 대화면인 42형의 라인업!
가로와 세로 어느쪽이든 설치가 가능합니다.
설치장소에 따라 스탠드나 벽걸이, 매달리기 등 여러 방법으로 설치할 수 있습니다.

**풍부한 표현력의 아름다운
풀HD액정 패널**

1920x1080의 풀HD해상도 액정을 채용!
슬림형의 고휘상도 LED라이트, 넓은 시야각과 선명한 영상표현을 추구한 디스플레이가 화상의 매력을 더욱 이끌어냅니다. 장시간 연속사용에도 안심할 수 있는 내구성을 갖추고 있습니다.



〒162-0041 東京都新宿区早稲田鶴巻町534 尻川ビル2F

TEL 03-6273-9652 **접수시간 | 평일 9:00~18:00**

http://www.hyundaiit.co.jp

E-mail : info@hyundaiit.co.jp

주식회사 OTO는 항상 고객의 입장에서 생각하여 보다 좋은 상품을 가장 저렴하게 제공 할 수 있도록 많은 노력을 기울이고 있습니다.

저렴하면서도 좋은품질과 좋은디자인의 간판을 찾으신다면...

지금 바로 여기로 전화주세요! **상담/견적문의 환영 080-6553-7899**

간판
 대형주조간판 | 표지판/호스 | 옥간판 | 옥출간판 | 옥판(현수형) | 현수간판
 양간판 | 대형사단형(옥사단) | 노보리 | 사단형간판 | 내문간판 | 노보리 | 현수간판

노보리일일 이벤트
 노보리세트
 보통+4천 인쇄
¥7,500
 (정가 10,000원)

다양한사이드 메뉴간판
 기업/음식점
 캘린더제작

전단지/인쇄/개뉴판/명함/명주물
 전단지 | 명함 | 엽서 | 개뉴판 | 명주물 | 명주물
 인쇄 | 호스 | 표지 | 노보리 | 옥간판 | 옥출간판 | 옥판(현수형)

인테리어 상담/견적/환영
 아파트 | 전방형 | 아파트 | PC방
 방수공사 | 방수공사 | 방수공사, 방수공사, 방수공사
 방수공사 | 방수공사 | 방수공사
 방수공사 | 방수공사 | 방수공사

요리사진 3000컷보유

OTO 東京都新宿区百人町1-20-11 塚本ビル1F
 TEL: 03-6908-7552 / FAX: 03-6908-7553
 E-mail: oto7552@yahoo.co.jp

080-6553-7899

新 종합광고기획

가게오픈·쇼핑몰오픈 하는데 어려우시나요?
 불필요한 지출을 막고 저렴한 가격에 전략적으로 디자인부터 제작 시공까지!!
 당신결에는 언제나 전문가들이 함께 합니다.

무료상담OK
 상담시간 월~금 10:00~17:00

고해상도출력인쇄

간판·명함·피라사·메뉴·홈페이지·도면·3D·대량인쇄제작

문의전화 **03.6233.8994**

디자인에서 인쇄까지

デザインから印刷まで

정성을 다해 정확하고 완벽하게 완성해드립니다!
 ていねいな対応と、正確で完璧な仕上がりに!

전단지 (チラシ) **메뉴** (メニュー) **스티커** (ステッカー)

명함 (名刺) **리플릿** (リーフレット) **볼펜·라이터** (ボールペン ライター)

한터애드 TEL/FAX **03-6205-5138**
 E-mail : hanto8102@gmail.com 新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401

유-아이 인테리어

인테리어부
 야끼니꾸 설치
 크라브 등 각종 매장 시공
 에어컨 이전·설치
 순간온수기 설치
 점포·주택 철거

간판부
 사진간판
 간판 수리 및 시공

〒169-0072 東京都新宿区大久保2-14-20
H.P 090-2165-3355
H.P 090-5435-8992

한성 인테리어

건축무료

비가 새는 집 **100% 방수**

목공 전기 용접 수도
 샷시 각종 바닥재 타일
 미장 도배 페인팅
 점포 주택 사무실

실·내외 보수 신실 공사

■ 지방공사 환영
 ■ 타사보다 저렴합니다.

株式会社 漢成
H.P 090-1208-3314

株式会社

KJB 인테리어

KJB는 저렴한 가격으로 최상의 인테리어를 구상해 냅니다.
 (인테리어공사를 생각하시는 분은 바로 전화주세요! 상담은 무료, 견적도 무료입니다.)

일본에서 많은 공사를 하는 기업, 견적은 무료입니다. (맞춤형 견적도 환영)

株式会社 KJB 東京都荒川区東日暮里3-3-2-111F 주문 상담 시간 : AM10시~PM6시

TEL 03-5604-9784 FAX 03-5604-9786

인테리어 디자인은 스타입니다.

지방공사 환영 (차비, 숙박비, 이삿짐, 굶배, 나고야, 나가노) 3시공경험 다수, 이디단지 문의 하세요.

고객의 예산에 맞춰서 생각하는

맞춤인테리어



3D도면제작
시공후의 모습을 미리 보실수 있습니다.

- 닥트공사
- 크로스 바닥공사
- 리폼
- 철거

판매점
음식점
커피숍
아끼니코

간판제작(메뉴판, 각종인쇄물 상암)

株式会社 **KENS** H.P 090-9821-9580
TEL 03-6806-7397 FAX 03-6806-7398



한일 인테리어(주)

언제나 고객중심으로 생각하는
한일인테리어가 되겠습니다.

인테리어 리폼
아끼니쿠, 식당, 점포, 주택, 교회
미용실, 에스테, 사무실, 기숙사

각종 공사 및 철거
보수공사, 방수, 페인트, 수도, 미장
전기, 타일, 바닥타일, 카페트



〒113-0022 東京都文京区千駄木2丁目7-5常北401号
H.P 080-5455-2284

배관청소 전문업체
株式会社 **오오쿠보 인테리어**



- 배관 막힘의 원인부터 처리까지!
하수구, 변기, 싱크대, 욕실, 세면기 등
막힌배관 시원하게 뚫어 드립니다.
- 냄새나는 각종 하수구를
정소해 드립니다.
- 업소용 가구제작 및 수리



HP.080-4463-1133 TEL.03-6457-6225
〒169-0072 東京都新宿区大久保1-9-131号

종합인테리어

전기 유카담보 설치 간판업자제작(염가)

<p>인테리어부</p> <p>아끼니쿠, 미용실, 크라브, 매장, 엑스텍, 스나크 유카담보설치</p>	<p>각종인테리어 자재도매</p> <p>에어콘, 무시기, 순간온수기 장판, 도배지, 조명 전기자재</p>	<p>본 업체는 20년간의 신용과 최고의 제품으로 시공해왔습니다.</p> <p>염치부치구이 정해드립니다.</p>
--	---	--

- 에어콘설치 및 시공
- 에스테 침대 제작 시공
- 도배지, 장판, 조명, 메이커 대리점가격으로 염가판매
- 도배, 전기, 페인트, 목공, 상카수도, 아파트, 맨숀리포, 가이타이

무엇이든 상담해주세요. 전직은 무료입니다.
수년간 도와주심을 진심으로 감사드립니다.

문의
TEL 03-5155-8875
(유) 종합인테리어 SGI FAX 03-5155-8872
〒169-0072 新宿区大久保2-27-7 HP.090-8858-2266

C.I インテリア 창일인테리어



〒169-0073 東京都新宿区百人町3-9-4
TEL/FAX : 03-5386-1187 Mobile : 090-3082-4631

- I 焼肉인테리어부**
 - 각종 영업용 로스타 판매
 - 각종 닥트공사
 - 연기때문에 고민하시는 분
 - 부분 수리도 가능
- I 특별공사부**
수도, 전기, 목공, 방수, 도배, 철거등
- I 간판부**
각종 영업용 간판의 제작, 판매, 수리
- I 인테리어부**
 - 가정요리 전문점 - 식품점
 - 한류굿즈 판매점 - 맛사지 전문점
 - 주택 리폼 등

점포 매매 및 상담

행운소개소

주방장	주방보조	찬모	점장	토목건축
운전직	가정부	미용사	아카스리	스낙크
각종청소	공장	미싱사	학생아르바이트 등	

점포 매매 중개합니다.

전화하시는 분께 항상 좋은 일이 있으시길 바랍니다.

H.P 080-5499-6677

금빛 취업 (旧李周娟)

노통청 허가 업체 13-그-304671

男 女 주방장, 찬모, 보조, 이모, 중화요리, 한식, 빙집, 출세빙
이자카야, 가정부, 각종공장(핸드폰, 가방, 구두, 김치공장),
아카스리, 아카스리 초보자, 아로마 맛사지

아카스리, 아로마 맛사지사 구함. 비자요

아끼니구, 가정요리, 이자카야등 점포임대 및 매매상담

H/P. **090-2330-5161** Soft Bank. **080-1246-1188**

사무실 위치 山手線大塚駅 北口도보 2분거리

최연니 직업소개소

주방장, 주방보조
출세빙, 가정부, 맛사지
아카스리 등

희망하시는 일자리를 책임지고
소개해 드립니다.

가게 운영하시는 사장님, 마마님을
좋은 분 소개해 드립니다.
전화 꼭 부탁드립니다!

민박 1박 2,500원 月 35,000원
03-3803-1882 080-5171-0004

정체사 자격증 취득

http://www.seitai-sikaku.com
(수강생모집중-정체사보험가입 가능)

초급자 양성코스 (카드결제 가능)
정체사: 18만엔
→ 15만엔 (1회 90분X24회)
발맛사지사: 12만엔
→ 10만엔 (1회 90분X15회)

경력자 인성코스
8만엔 → 7만엔

東洋整体反癆療法協会
090-4241-8653 (日本語-中国語)
TEL.03-3805-5178

한국 일본 소망 일본 허가 업체 취업 센터

한국 언론사 추천 「한국일보」 「공로 대상 수상」

점포 매매 매입 중개합니다.

식당주방장	주방보조	출세빙	덴포
가정부	맛사지	아끼니보끼	아카스리
각종공장	각종청소	건축 등	★ 교포대환영

신주구역, 신오쿠보역 | 도보 5분 세이부 신주구역 기터구치 | 도보 1분
soft. **090-5203-1704** TEL. **03-3208-5701**

리사이클 센터 ポム

중고품 매입·판매·정리
不用品片付

무엇이든 상량주세요!

- * 불용품 정리 ... ¥3,000~
- * 에어컨 철거 ... ¥3,000~
- * 가구 이동 ... ¥3,000~
- * TV 설정 연결 ¥3,000~

전적 무료!!
* 추후요일은 한층이상일 출가

영업시간 10:00~20:00 東京都新宿区大久保2-5-20
0800-8000-884
프리다이얼
* 연중무휴 언제든 전화상담 가능합니다.

함께 사업을 이끌어갈 사업파트너 모집

사업자 및 경영에 관심을 가지고 계신 분을 모집합니다.

- 당사는 주식회사로서 무역, 식품제조, 식당 등 여러 사업이 가능하며
- 현재 무역 및 식품제조(각종 김치) 사업을 진행하고 있습니다.
- 사업경영에 자신이 있는 분에게는 회사대표로서의 업무를 부탁드리며
- 영입 및 판매에 재능이 있으신 분도 모집합니다.
- 비자발급 상담 가능
- 김치공장(김치 만드실 분 모집)
- 경리모집(인터넷 잘하시는 분, 주부·학생 환영)
- 이력서 지참 후 면접
- * 크리츨 대환영
- * 일본 순회선교 동참후원에 뜻이 있는 분도 환영합니다. (성당, 교회, 전도사, 선교사, 교사, 집사 등)

식당 주방장도 모집합니다.

(株)ゼンカ HP. 090-3535-5019
Tel/Fax. 048-945-2952

光 초고속 인터넷 신청접수

光超高速 インタネット申請受付

★ 200M 히카리 광케이블 200M光ケーブル

★ 일본전국 OK! 日本全国OK!

★ 전화한통으로 신청OK! 電話一本で申込OK!

(有)ハント TEL/FAX 03-6205-5138

김치용 조미용 고춧가루

최고의 제품을 착한가격으로 제공합니다.
중국산 고춧가루 전문!

- 김치용 고춧가루 10kg 7,980원(소비세 별도)
- 조미용 고춧가루 10kg 7,980원(소비세 별도)
- 건 도라지 5kg 8,990원(소비세 별도)

· 월 2회 발송(15일, 월말), 착불 · 입금이 확인된 후 배송합니다.

ゆうちょ銀行 - (記号)10060 (番号)92244461 カ)ワールドシステムズ
ゆうちょ銀行以外の 各 公共기관에서 預金取 (店番)008 普通 9224446 カ)ワールドシステムズ

株式会社 ワールドシステムズ 東京都渋谷区代々木2-23-18F
TEL 0120-143-504 FAX 03-5302-1339

[전화번호 안내]

일본생활일반	
경찰(사건/사고)	110
화재/구급/구조	119
전화번호안내	104
보건의료정보센터(히마와리)	5285-8181
하네다공항종합안내	6428-0888
나리타공항종합안내	(0476)34-8000
일본관리국	
종합안내센터	0570-013904 03-5796-7112
한국기관	
대사관	3452-7611
대사관 영사부	3455-2601

한국문화원	3357-5970
한국관광공사	5369-1755
민단중앙본부	3454-4901
한국인연합회	5286-6485
한국YMCA	3233-0611
동경한국학교	3357-6061

한국경제신문	3268-0660
KBS	3485-5100
MBC	5000-5871
SBS	6215-0087
YTN	5571-4033

언론사	
연합뉴스	5568-8205
경향신문	3246-3690
동아일보	3248-1251
세계일보	6457-8019
조선일보	3214-5236
중앙일보	3524-0333
매일경제신문	3257-8786

은행	
한국은행	3213-6961
국민은행	3201-3411
SB저축은행	4560-8017
우리은행	3589-2421
하나은행	3213-0901
농협중앙회	5351-5631
신협은행	3214-4541
이화은행	3216-3560

전화번호의 게재를 원하시는 회사나 단체는 연락주세요. 상담 후 게재하여 드리겠습니다. Tel/Fax, 03-6205-5138 e-mail, hanto8102@gmail.com

'COPAN 한일문화경제신문' 과 함께 할 역량있는 취재기자 및 프리랜서, 지국장을 모집합니다.

한국과 일본을 넘어 아시아로 도약하는 'COPAN 한일문화경제신문'

한일문화교류센터 · COPAN한일문화경제신문이 한 · 일간의 활발한 문화교류와 관광객 유치에 힘써오면서 20주년을 맞이하였습니다. 그 20년의 노하우를 가지고 한국과 일본을 넘어 아시아로 향하는 아시아 문화경제 네트워크 제2의 혼의 질주를 시작합니다.

일본 현지에서 취재를 담당할 진취적이고 활동적인 취재기자 및 프리랜서를 모집합니다.

채용문의 : ksjsjima@hanmail.net www.chinguya.com



글로벌 문화경제 전문지
다문화·다언어·다문화·다언어·다문화·다언어
다문화·다언어·다문화·다언어·다문화·다언어
다문화·다언어·다문화·다언어·다문화·다언어

글로벌 문화경제 전문지
다문화·다언어·다문화·다언어·다문화·다언어
다문화·다언어·다문화·다언어·다문화·다언어
다문화·다언어·다문화·다언어·다문화·다언어



아시아 문화 경제인 교류회
아시아문화경제네트워크



COPAN
한국 문화 경제 신문



한국 문화 교류 센터
www.chinguya.com



글로벌 국제 종합전시장
www.24expo.biz

미래 취업 정보

남

독수 대모집중

주방장 · 멘초 · 식당보조
노가다 · 토목 · 각종공장
운전직 · 건축 · 미싱사
호텔청소 · 학생아르바이트 등

여

요식업 전문 업체

주방장 · 식당출세비 · 아이라이
아카스리 · 맛시바 · 이자카야
주방보조 · 각종점장 · 공장
가정부 · 미싱사 등

● 점포/식당 매매 ● 인테리어에 관한 모든것 상담 바랍니다.

株式会社 B.U

〒169-0072 東京都新宿区大久保1-4-20 グロウハイム大久保401号
신오쿠보역에서 오른쪽으로 직진 도보 8분 / 후쿠도심선 히가시신주역에서 도보 1분

Tel. 03-5285-9421 Mobile. 070-6971-3004

유·아이 취업 정보

외국인에게
희소식

(일당:16,000엔)

기술이 없거나, 나이가 많아서
일을 찾지 못하는 분들도 지원 가능

- 만65세 미만의 신체 건강한 남자
- 비자와 건강보험증을 가지고 있는 분

식당전문 각종 취업

남여

주방장, 찬보, 주방보조, 아이라이, 이자카야, 각종점장, 멘초, 각종공장, 목수, 건축, 운전직, 노가다, 호텔청소, 가정부, 아카스리, 맛시바, 미싱사, 학생아르바이트 등

★유·아이 인테리어 견적 무료 상담

점포 · 식당 매매 사인, 간판, 간판수리 점포 · 주택 헐거

〒169-0072 東京都新宿区大久保2-14-20

H.P 090-2165-3355 H.P 090-5435-8992

おかげさまで
8周年

신용직업소개소

(중국 조선족이 경영하는 소개소입니다.)

☆ 각종 공장

☆ 호텔청소

☆ 노가다

☆ 미싱사

☆ 식당주방장

☆ 주방보조

☆ 덴포

☆ 아르바이트

☆ 아카스리

☆ 가정부

☆ 보모

☆ 운전직

등 소개합니다. 사람 필요하신 사장님들 연락주세요.

사무실 위치 埼玉県市中央1-11-7-201 京浜東北線 蕨駅 도보 2분

TEL.048-287-8376 Soft Bank. 080-4453-6257

동경 취업

식당전문 각종 취업 100%

남여

아끼니구, 주방장(보고), 찻집, 한식, 중국집, 출세비, 토목, 건축, 공장(핸드백, 가방, 구두, 지갑, 기타), 운전, 각종 청소, 타일 페인트, 멘초, 미싱사, 호스트, 아시바, 수도, 도로, 지압, 용접, 맛탕, 들일 배끼, 인디아리전문, 이자카야, 지압, 미용사, 주방장, 주방보조, 아카스리, 출세비, 애보기, 가정부, 한국가정교리, 멘초, 미싱사의 49종 및 아르바이트

◆노동청허가업체◆

점포 · 식당 매매 사인, 간판, 간판수리 점포 · 주택 헐거

H.P 080-4070-1133 FAX 03-3940-2056

Asia 市場

Asia Sizang

Daesan CO., LTD.

より安くてもおいしい商品を提供しています
 一般のお客様からのご注文も承ります

佳

夏
うま

冷麺

絶品冷麺

ほぐれやすく、
コシが強い。

独自の技術から生まれた麺の巻き方によって、
よりほぐれやすくコシのある仕上がりを
お楽しみいただけます。

天然材料使用



푸드RESH
Food Resh
D S A M F S

大山

韓国本場キムチの味



김치

엄격한 품질관리와 공정관리를 거쳐
 생산되어진 제품으로 (주)대산만의
 차별화된 유통식품입니다.
 김치・KIMCHI

1,500円 (税別) 3kg

주문 후 2~3일 배송을 담급니다.

2,280円 (税別)

10kg (5kgx2)



5kg 1,500円(税別)

国内生産手作り無添加
大山業務用カクテキ大根キムチ

- ・美味しい国産厳選の優れた歯ごたえの大根を使用
 - ・厳選最高級天然塩を漬け込み時から使用する
美味しい大根キムチ
 - ・辛さと甘さが食欲をそそる!
 - ・海鮮薬味と大根のバランスが、エネルギー代謝を
促進します。
 - ・カプサイジンやビタミンCも多く含まれているので、
美容にもいいとされています。
- 大山業務用カクテキの旨さの秘密は、
絶妙の塩加減と専用の海鮮タレ!

<김치 전국배송료>

関東 東北 信越 北陸 関西 中国 四国 九州 沖縄 北海道
1000円 1500円 2000円

*毎週1回(原則金曜日)新しい商品が入荷します。
(コンテナの事情により入荷日は前後する場合があります。)

http://www.daesan.jp/ TEL 0120-588-852 TEL 048-994-5032 FAX 0120-876-564 FAX 048-994-5033

(株)大山 〒340-0821 埼玉県八潮市伊勢野233-1 佐川グローバルロジスティクス B棟

この写真はイメージです。

ホルモン焼肉専門店 わっさい

こだわりの職人のグリル使用!

40種類のホルモンがなんと **380円** から

おつこのお肉を大盛り!

ここに極上ホルモンが味わえるお店が誕生しました!

ハラミ

上ミノ

こめかみ

住所 東京都新宿区百人町2-5-1 エクセルシオール新宿西戸山1F
 TEL : 03-5386-8249 FAX : 03-5386-8250
 営業時間
 ランチ 11:30~15:00 ディナー 17:00~24:00 (L.O.14:30)
 www.wassoi-horumon.com

J-collection 제이·컬렉션

スーパーブランド品の販売・買取り
 バッグ/時計/ジュエリー/雑貨/小物

名品 브랜드 판매 및 구입

お客様が喜んで買われる品類を、お手ごろ価格と、信頼して安心できる買取り価格で買取ります。お気軽にお立ち寄りください。お気軽にお立ち寄りください。お気軽にお立ち寄りください。また、買取額もお客様が納得されるまで、買取り価格を交渉いたします。買取り価格を交渉いたします。

HERMES, CHANEL, VUITTON, GUCCI

店頭販売 明降 판매
 店頭でもおなじみのブランド、仕掛けの少ない、お値下げいたします。

高価買取 高价 구입
 信頼と安心の保証! 査定無料
 買取額が気になるお客様は、買取額を事前に査定いたします。買取額を事前に査定いたします。買取額を事前に査定いたします。買取額を事前に査定いたします。

有限会社 ジェイ・コレクション
 〒169-0072 東京都新宿区大久保2-7-1 大久保アジビル1階
 Tel.03-6380-2713 Fax.03-6380-2671
 http://www.j-collection.co.jp 営業時間 10:30-20:00

元租 **ゴウちゃん** TEL.03-6233-7730

チ킨과 맥주잔장~ 꼬꼬짱과 함께

※내장 꼬꼬짱과 수동직접잡음 서비스도 트림바라. ※2종류의 맛을 즐길수 있는 만만치킨도 가능합니다.

마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥3,400 (大)	마늘치킨 (BEST) ¥2,800 (中)	마늘치킨 (BEST) ¥2,200
마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,200	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥1,900
마늘치킨 (BEST) ¥1,900	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300
마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300
마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300
마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300
마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300
마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300
마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300	마늘치킨 (BEST) ¥2,300

생맥주도 배달가능 **신속배달**

東京都新宿区百人町1-3-1 2F 영업시간 | 営業時間 AM11:00~AM03:00
주문전화 03-6233-7730
 ご注文は

チャクサルチキン **JAKSAL CHICKEN** 東京大久保店

フライドチキン **¥2,484**

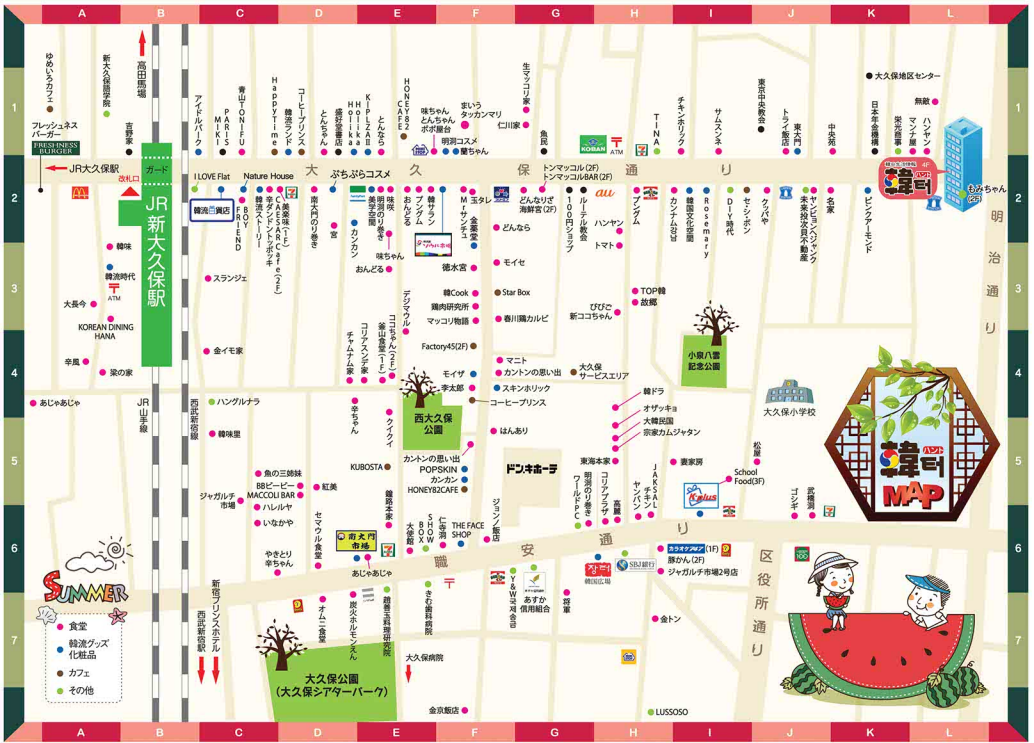
チャクサルチキン オリジナル **¥2,484**

カリッとジューシーなチキンとおいしいビールは韓国で人気のスタイル♪
 韓国スターキム・ヒョンジュンが仲間とプロデュースした、韓国の人気チキン店「JAKSAL CHICKEN」が、韓流の聖地、東京 新大久保にも登場!

チャクサルチキン (オリジナル) ¥2,484	オリジナルチキン (オリジナル) ¥2,200	オリジナルチキン (オリジナル) ¥2,200	チキンチキン ¥2,484
ガーリックチキン ¥2,484	ネギチキン ¥2,484	カンジャンチキン ¥2,484	チャクサルチキン ¥2,484

スタッフ募集中
 「詳しくは店舗までお問い合わせください」

東京都新宿区大久保1-11-1 大森ビル B1
TEL 03-5272-2180



生活情報新聞

韓MAP 2014年 8月号

Tel.03-6205-5138

ID:hanto8102 E-mail: hanto8102@gmail.com

A-1

新大久保語学院

韓国語専門(獨学や 授業)

新宿区直久1-2-4 4F イトビ館2F

TEL. 03-5937-0909

A-2

FRESHNESS BURGER

新大久保駅から5分!!

カット野菜のハンバーガー

Tel. 03-5337-3973

南大門市場

D-6

化粧品~韓国産品でない物はない!

TEL.03-5292-5828

E-4

釜山 食堂

釜山(プサン) 食堂

釜山の気分と味を存分に感じられる。

TEL.03-6278-9461

E-4

チャムナム

おふくろの味と

アウトホームな雰囲気

tel.03-3205-9233

E-6

新大久保で接待にも使える

大人な有名店!!

TEL.03-3232-3339

F-2

韓草 사랑

別館ならではのオリジナルメニューも楽しめる!

TEL.03-3208-2400

F-2

王様デザート

16,000本で結ばれる、想像を超えた神秘のお菓子が登場

080-3401-8028

F-3

「元祖」コスチミツサムギョクサルを

「元祖」焼いてくれるお店へ

TEL.03-6233-9486

F-3

香川鶏カルビ

tel.03-3207-4572

F-5

HONEY CAFE

「まるで韓国」おテラス席もあふれ

おしゃべりカフェ

03-3205-0082

G-6

PC

24時間営業

TEL. 03-3366-1428

H-6

高麗(コウライ)

新大久保(コウライ)にある

高麗料理専門店

TEL.03-3204-2929

I-2

Coffeebar C'est Si Bon

韓国伝統茶~コーヒー専門店

tel.03-6273-8353

I-2

韓国食品ソウル

韓国食品ソウル

新宿区北新宿3-9-1

TEL. 03-6304-0405

韓流百貨店

PRESENT FOR YOU

Another Seoul

韓流百貨店

新大久保店
〒169-0073 東京都新宿区百人町1-7-15
TEL 03-3203-8080 | FAX 03-3203-8087
www.handepa.co.jp

韓流 PLAZA

韓流 PLAZA
〒169-0073 東京都新宿区百人町2-1-2 B1
TEL 03-5292-5959
FAX 03-5292-5958

K-plus

K-plus韓流百貨店
〒169-0072 東京都新宿区大久保1-8-4
TEL 03-5287-2588
FAX 03-5287-2588

韓流百貨店

ネットショッピング
手軽に楽楽
www.handepa.co.jp
www.vakuten.co.jp/handepa
www.do-toyo-static/handepa



韓流百貨店

JR山手線新大久保駅

営業時間:09:00~22:00 (年中無休)

TEL:03-3203-8080

韓流PLAZA

JR山手線新大久保駅

営業時間:1000~22:00 (年中無休)

TEL:03-5292-5959

K-PLUS

副都心線・都営大江戸線東新宿駅

営業時間:09:00~02:00 (年中無休)

TEL:03-5287-2588



Event & Sale

日本最大級

韓国ショッピングセンター

여러가지 이벤트 및 세일이 가득.

ショッピングが楽しくなる様々なイベントやお買い得なセールがあるショッピングセンター。

3F Korea Food court

韓国レストラン街
식당가

2F Korea Cosmetics

韓国化粧品
화장품 Smeem

1F Korea Food

韓国食品&食材
한국식품&식재료

Map



OpenAM9:00~CloseAM02:00
午前9:00~午前:02:00まで営業
오전9시부터 새벽2시까지영업



駐車場完備
주차장완비



東日本 1 都 1 道 7 県を結ぶ あすか信用組合のネットワーク

お申し込み・お問い合わせは、お近くの本・支店へどうぞ。

あすか信用組合店舗一覧

- | | | |
|----------------------|---------------------|---|
| 本店営業部 ☎ 03-3208-5101 | 蒲田支店 ☎ 03-3733-5101 | 青森支店 ☎ 017-777-1448 |
| 上野支店 ☎ 03-3832-5141 | 浦和支店 ☎ 048-822-1131 | 秋田支店 ☎ 018-833-5111 |
| 恵比寿支店 ☎ 03-5798-2551 | 熊谷支店 ☎ 048-523-7181 | 盛岡支店 ☎ 019-635-9100 |
| 立川支店 ☎ 042-522-5131 | 仙台支店 ☎ 022-221-3361 | 郡山支店 ☎ 024-922-7200 |
| 錦糸町支店 ☎ 03-3633-8421 | 札幌支店 ☎ 011-521-0131 | ローンセンター ☎ 03-3208-5132 |
| 池袋支店 ☎ 03-3983-5241 | 旭川支店 ☎ 0166-25-0131 | 上野ローンセンター ☎ 03-5812-2391 |
| 足立支店 ☎ 03-3849-5111 | | http://www.asuka-c.jp |

あすか信用組合
理事長 金 哲也

夢、そして未来へ...
あなたの明日を応援します。

렌탈핸드폰 전문점

키맨 3000
KEYMAN CALLING CARD
키맨콜링카드

카드번호 4~5로 일본에서 한국으로 한국에서 일본으로 국제전화 기밀 대 사용가능 무료 카툰발착카드

지금의 국제전화 보다 **「5배」** 길게 통화
소프트뱅크(SBB)핸드폰이나 야후88은 사용하지에만 해당.

**「일본에서 소프트뱅크 핸드폰」으로
한국에 통화 할 경우 「핸드폰통화료 무료」**

한국일반전화	1분(4.9엔)	기존보다 거의 5배정도 저렴
핸드폰	1분(7.9엔)	예를 들면 5,000엔 - 한국일반전화 1842건, 300엔
중국	1분(4.9엔)	핸드폰은 114건 558 사용가능

보통요금의 1/5는 기존 통화시간(1시간)보다 5배 길게 통화 가능
가장 많은곳에서 판매하는 좋은이웃 국제전화카드

좋은이웃국제전화카드
50% 할인되며, 일본, 한국 양국에서 사용가능한 국제전화카드
한국으로 가는 국제전화는 365카드

에이스 통신종합마트 인터넷 무료해결

누구나 구입가능한 **스마트폰**
에이스마트폰

월기분로 2,700엔 에이스마트폰 10,000엔
050-XXXX-XXXX 번호로 일본 어느곳든 사용가능하며
한국이나 세계 모든 나라에서도 통화가능 (다른나라에서는 요금은 일본내에서 사용과 동일하며 와이파이 연결시 통화)

- 약점없는 월 2,700엔의 저렴한 요금과 저렴한 단말기 10,000엔
- 카카오톡, 라인, 트위터, 페이스북 사용가능하며 인터넷 검색
- 카메라 사용 및 한국TV, 일본TV시청가능 및 한국라디오 청취

등록 - 신분증(여권, 재류카드), 한국주민등록증 등 신분 확인 가능한 한가지
출금 - 은행입금출금, 한국시물집 및 콜머니 충전, 전화충전, 쿠팡집 방문출전
요금 - 일본, 한국, 미국 1분 30엔(기존카드식전화 1분 90엔의 3분의 1) 1요금

비자 약정 無

휴대폰 렌탈

월 4,000원부터 시작
14,000원부터 시작
16,000원부터 시작

최대 1000시간까지 사용가능
최대 1000시간까지 사용가능
최대 1000시간까지 사용가능

카드식한일2개본

일본 및 한국 양국에서 사용가능한
일본 및 한국 양국에서 사용가능한
일본 및 한국 양국에서 사용가능한

LG70 2개본
LG70 2개본
LG70 2개본

뉴기벤 일본 070용대폰 선불휴대폰

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

키맨 인터넷전화

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

초고속 무선인터넷

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

통신요금절약 마이온

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

A*03-16070

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

2인선불폰

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

한국어영·출장의 필수품

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

컴퓨터수리

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

소프트뱅크전용 국제전화카드

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔

좋은국제전화카드

월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터
월기분로 1,000엔부터

초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔
초기비용 10,000엔



03-3205-7929, 03-4530-8330
080-7006-0878, 080-6854-7575

한국 LG70 070-8692-2207

찾아오시는 길

119-0072 東京都新宿区大久保2-7-1
大久保アミューズビル607号
Fax 03-3205-2994

키맨콜링카드 충전 방법이 안내되어 있습니다.

신쥬쿠 행정서사 사무소 (新宿総務行政書士)

입국관리국에 가지 않더라도 비자신청이 가능합니다.

비자갱신
15,000엔

행정서사 우찌무라 다케시

- 비자갱신
- 투자경영비자
- 재류자격취득
- 변경수속
- 영주권
- 결혼비자
- 회사설립

한국어대응가능 ☎ 03-5155-3933 Fax.03-5155-3934 HP. 080-2181-5902 新宿区大久保1丁目7番26号

오세인 행정서사사무소

- 결혼비자(불법체류자, 여권분실하신분 가능)
- 영주·정주·귀화
- 투자경영비자·비즈니스비자
- 회사설립
- 기타 각종 비자 신청
- 결산 세금신고 (세무사)
- 한국의 이혼수속 (한국변호사)
- 호적 및 각종 서류번역
- 혼인관계 증명서, 가족관계 증명서, 기본 증명서(구 호적등본)
- 영사관 발급대행
- 토요일·일요일 상담가능
- 중국어 호적번역
- 미국비자

東京都港区赤坂2-13-8-405 Tel 03-3505-5788
Mobile 090-4705-9133 Fax 03-3505-5787

税理士法人クレド(公認会計士税理士 永井和昭)

나가이 공인회계사 사무소

세금대책, 자금대책, 비자문제의 고민 해결

과거 5년간 고객의 계약 연장을 98.4%

안심

비용대비 효과大
사무처리 및 각종 상담 가능

적절

세무사, 입국관리국, 용자
등에 대응 가능한 결산

신속

경영판단에 도움이 되는
정보의 신속한 제공

월납 법인 50,000엔~ (개인 20,000엔~)
계장 법인 5,000엔/월~ (개인 2,000엔/월~)

회사설립 (주식회사, 합동회사) 28,000엔+인지
당사무소는 전자정관인증의 대응이 가능하여 타사보다 4만엔이 절약됩니다.

투자경영비자 취득 50,000엔
투자경영비자의 취득 및 갱신을 위한 사업계획의 노하루를 제공합니다.

공인회계사·세무사·행정서사
永井和昭(나가이 카즈히카)

中央区日本橋本町4-15-10(古川ビル7F)(小伝馬町, 新日本橋から徒歩3分) <http://www.nagai.jp>
TEL. 03-5695-7701 HP. 080-7968-7755(SB) 080-9082-8866(au)
FAX. 03-5695-7706 **상담부호 | 월~금 9:00~18:00 (토요일은 예약일)**

도쿄카미야초 종합법률사무소

東京神谷町綜合法律事務所 TOKYO-KAMIYACHO LAW OFFICE

“ 변호사가 (직접) 한국어대응 가능 ”

이혼·상속 등 가사사건

부동산관련 소송

임대차관련 사건

일반민사 사건

회사법무 소송

노동관련 사건

변호사 오규성

第二東京弁護士会所属

개인 및 회사의 한국관련안건 다수취급

외상매출금의 회수가 곤란한 분에게...

외상거래처에서의 임의지불을 기대할 수 없을 경우 이하와 같은 조치를 취할 수 있습니다.

- 외상거래처에 대리 변호사 명의의 내용증명통지서를 송부한 후, 지불 고집
- 간이재판소에 지불 독촉을 신청하고, 확정 후 외상거래처의 재산을 강제 집행
- 외상거래처의 재산을 대상으로 재판소에 가압류신청을 하여 외상거래처의 재산을 보전한 후, 본안재판 및 강제 집행

자세한 내용은 아래의 연락처로 문의해주시고, 답장은 요구성 변호사입니다.

〒105-0001 東京都港区虎ノ門5丁目1番5号 虎ノ門45MTビル5F <http://www.tkm-law.com/index.html>

TEL : 03-3433-7722 FAX : 03-3433-7733

비자상담 |

귀화신청에 대하여

행정서사 오가와 타츠히로

최근 귀화 희망자가 증가하고 있습니다. 귀화는 국적이 변경되는 것입니다. 일본에 귀화하면 일본인이 되는 것으로, 붉은색의 여권을 갖게 되는 것입니다. 이 붉은 여권은 많은 나라에서 비자가 필요없게 되고, 출입국심사의 시간도 단축되는 경우가 많습니다. 참정권도 취득하게 되므로 국회의원의 선거, 입후보도 가능하게 됩니다. 비슷한 재류자격으로 「영주자」가 있었는데, 국적이 변하지 않고, 여권 또한 본국의 것을 그대로 사용하게 됩니다. 「영주자」는 때에

따라서는 자격취소의 대상도 되어, 본국으로 귀국한 사람들도 많이 있습니다.

귀화에는 크게 나누어 2종류가 있습니다만, 많은 분과 관계되는 것이 「보통귀화」입니다. 이것은 「국적법」 제5조에 기재되어 있는 것으로 ①주거요건 5년 ②행위능력요건 ③소액요건 ④생계요건 ⑤자국의 국적상실요건 ⑥기타입니다. 이 요건들이 갖추어져야 하며, 여기에 법무국의 운영상 요건도 있으므로 주의가 필요합니다. 최소한 일본어가

되지 않으면 귀화는 불가능하고, 해외에 오래 있는 사람, 필수서류의 제출이 늦어지는 사람, 제출서류가 정리되지 않는 사람 등은 「심사에 비협력」이라는 이유로 불허가를 받게 되기도 합니다.

귀화는 회맹에 의해 이루어지며, 서류가 100페이지 이상 필요한 경우가 보통입니다. 신청서 작성에 자신 없으시면, 귀화신청 경험이 풍부한 전문가에게 상담받을 것을 권장합니다.



**입국관리국에서
비자취득이라면!**

여타를 비롯한 작성도 안착되도록
생략대형 행정서사에게 맡겨주십시오.
임이나 약고를 절제하여도
성공을 할 수 있습니다.
(입국관리국에 직접 가지도 안되도 됩니다.)

☑ 무료상담 ☑ 비밀업소

http://office-ogawa.jp/
http://office-ogawa.jp/mpbile.html
인터넷으로도 상담가능합니다.



- 회사를 만들어 일본에서 사업을 하시고
 심신 분
 본 사무소에서는 전자정판에 의한 정판작성으로
 통상 인지도 **4만명**을 할당할 수 있습니다.
- 직업(회사)이 바뀌어서 비자의 변경 등
 으로 불안해 하시는 분
 ▶ 행정서사 관여 유무에 관계없이 입국관리국의 제청을 받는 경우도 있습니다.

- 유학, 취학에서 취로(비즈니스)비자로
 변경하고 싶으신 분
- 일본에서 일하고 계신 분으로 한국의 가족을
 부르고 싶으신 분
- 일본에서 영주를 희망하고 계신 분
- 비자가 만료되어 오버스테이가 되어버리신 분

기타 신청/비용 등에 대해서도 부담없이 상담해 주세요.

東京都行政書士会 (東京都 행정서사회) 행정서사 오가와 타츠히로 (입국관리국 신청 대행 사무소)

0120-616-641 한국어전용 080-1039-0008

프리다이얼 ※휴대폰, 자동응답기, PHS로도 사용할 수 있습니다.
월요일~금요일 AM 10:00 ~ PM 6:00



한병환 행정서사 사무소

입국관리국에 가지도 안아도
비자신청 가능합니다.

- ☐ 재류자격 취득 · 갱신 · 변경 수속
- ☐ 영주권 · 귀화 · 재입국 허가 신청
- ☐ 회사 설립 · 각종법률서류 작성
- ☐ 중국 · 미국 비자 신청
- ☐ 통 · 번역 업무(한 · 중 · 일)

TEL/FAX. **03-5937-2017**

HP.080-5446-7287 E-mail: han08054467287@gmail.com

東京都新宿区西新宿7-7-24GSプラザ506

Tokyo Esperanza Law Firm
**동경에스페란사
법률사무소**

저희 법률 사무소에서는 **한국 분들의 법률상담과 소송시** 보다 **완벽한 법률 의사 소통**을 위해 한국인 사무장이 상당 통역과 법정 통역을 실시하고 있습니다.

베테랑 일본인 변호사와 한국인 사무장의 협력으로 인해 많은 소송에서 좋은 결과를 이루어 내고 있습니다.

황규홍 사무장(게이오 대학 졸업)

080-7012-9540, 03-5312-1930



변호사
Kouichi Tamura
타무라 코우이치

1971년 도쿄대학 졸업



변호사
Hiroyuki Kawabata
가와바타 히로유키

2007년 주오대학대학원 수료



변호사
Tomonori Ebihara
에비하라 토모노리

2008년 메이지대학대학원 수료

▶ **업무내용** “1일 8시간, 주 40시간을 초과하는 근무를 하며, **잔업수당을 받지 못하는** 분은 **전문주세우**”

- | | | | |
|--------|---------------|------------|-----------|
| 1.노동문제 | 2.회사의 설립 및 계약 | 3.부동산 관련 | 4.채무정리 |
| 5.이혼문제 | 6.고문변호사 | 7.형사사건 | 8.각종 대자신청 |
| 9.상속문제 | 10.파산신청 | 11.교통사고 관련 | |



▶ 찾아오시는 길-마루노우치선 신주구연마에역 2번출구 도보2분



東京エスペランサ法律事務所
〒160-0022 東京都新宿区新宿1-5-1 新宿御苑ビル4階
도쿄도 신주쿠구 신주쿠1-5-1 신주쿠연방빌딩 4층

☎ **03-5312-1930**
http://www.esperanza-law.com/

H.P 080-7012-9540
업무시간: 평일 09:00~18:00, 연말연시 휴무

야끼니쿠 · 가정요리 매매	빌딩매매
<ul style="list-style-type: none"> · 오오쿠보도오리, 쇼쿠안도오리 사이 · 오작고 열 식당 · 1층 약26평 + 지하 약28평 · 1층 큰테이블 8개 지하 큰테이블 8개 · 최고급 시설 완비 · 음식 전용 엘리베이터 2대 · 월세+관리비 865,000엔 · 권리금 없음 	<ul style="list-style-type: none"> · 신주쿠구 오오쿠보 1초메 · 平成4년 건물 · 지하1층, 지상3층 및 증축되어 있음 · 토지 약60평 · 한국요리 시설 되어 있음. · 매매가 2억2천만엔 · 은행용자 상담금
	
大創ホーム(株) 대창부동산(주) 담당 080-5344-6030	

- 미용실 매매 -

- 위치 : 교토시 기온마찌
- 면적 : 약15평(2층)
- 1층이 큰 한국식당이며, 주변에 한국가게 많음
- 25년째 미용실로 현재 주인도 14년째 영업중
- 몸만 들어와서 바로 영업가능
- 귀국관계로 금매

090-1150-2088

- 야끼니쿠, 이자카야, 가정요리 금매 -

- 위치 : 다이토구 신오카치마찌역 5분
- 면적 : 약 13평
- 현재 성업중으로 단골손님이 많은 가게입니다.
- 모든 시설 완비, 바로 영업 가능
- 보증금 50만엔, 아칭 108,000엔
- 권리금 200만엔(상당 가능)
- 마타카시 가능

03-3863-5038
080-6530-3777

일본공회계사협회원 / 일본세무사협회원 / 일본정세사협회원

차용화공인회계사 사무소

젊은 감각으로 고객여러분을 위해 최선을 다하겠습니다.

회계	회사결산, 가장대행 용자소개, 조성금신청
세무	질세상담, 세무신고 세무조사, 탈세조사
법무	비자신청, 회사설립 상속문제, 허가신청



한국이상가능 신바시역에서 도보 30초
 東京都港区新橋2-16-1ニュー新橋ビル628号室
TEL 03-6206-1953

- 야끼니쿠, 이자카야, 가정요리 금매 -

- 위치 : 사이타마켄 이루마역 도보 5분
- 테이블4개, 좌석테이블2개
카운터테이블(8인용)1개
- 주차장 6대 이용가능
- 모든 시설 완비
몸만 들어와서 바로 영업 가능
- 단골 손님이 많은 가게입니다.
- 아칭 15만엔
(1층가게 10만엔, 2층속수 5만엔)
- 380만엔(권리금 포함)
- 귀국관계로 금매

080-6606-2039

- 야끼니쿠 매매 -

- 위치 : 치바켄 키미쓰시
키미쓰역에서 도보2분 거리
- 1층, 20평, 약20평 수용 가능
- 모든 시설 완비, 바로 영업 가능
- 권리금 230만엔, 아칭 7만엔

080-6640-4554

- 야끼니쿠 · 가정요리 매매 -

- 위치 : 오오쿠보 키케맨도오리
- 장소최적, 모든 시설 완비
- 현재 성업중
- 일체 상담 가능
- 오전10시~오후10시에 전화주세요

090-8057-6768

東京都知事(第)194638号

D+M 카페매제 · 일생사모

貸貸・売買・管理
임대 매매 관리

イー不動産

4-511(5033)
일생사모(주) (유학)
부동산중개업자 등록번호
마르코모리시카지 2000호

1. 대우메세다레짐 (중개수수료0, 가구가전포함)
 2. UR 임대레짐 (레이징, 중개수수료0, 경신료0, 보증인불요)
 3. 1년이상 임대 (1년이상 임대)
 4. 2년이상 임대 (2년이상 임대)
 5. 3년이상 임대 (3년이상 임대)

일생사모 D+M 카페매제
 JOB 부유한 취업·알바자료가
 준비되어 있습니다.
 많은 정보를 교류해주세요.

일본생활 스포츠
 통신 장학금드립니다.

일생사모를 통해
 학교를 진학하게 될 경우
 많은 장학금 지원을
 해드리니 많은 문의 부탁드립니다.

株式会社 ILENGSAMO
Tel. 03-5937-5548
<http://cafe.daum.net/livinginjapan>

임대

4-511엔
세이부신주쿠선 하나리가게이 도보6분, 아칭43,000엔 시키링0 레이징0

5-611엔
2000년 건축 토부토쓰선 가미이타시야 도보8분, 아칭 49,000엔 권리비1,000엔 시키링1 레이징0

5-611엔
중앙부선 히가시나카노 도보10분, 아칭52,000엔 권리비3,000엔 시키링1 레이징0

5-611엔
세이부메이부부선 히가시나카노 도보5분, 아칭58,000엔 권리비2,000엔 시키링1 레이징0

5-611엔
세이부신주쿠선 이오기 도보10분, 중앙부선 오기부조 25분, 아칭59,000엔 권리비1,000엔 시키링0 레이징0

5-611엔
사이쿄선 이타시야 도보10분, 미타선 니시쓰키오 도보 6분, 아칭69,000엔 시키링1 레이징0 프리렌트1개월 초 기보충화사무료

5-611엔
마루노우치선 니미야시야가 도보8분, 아칭58,000엔 권리비3,000엔 시키링1 레이징0

6-711엔
사이쿄선 이타시야 도보10분, 미타선 니시쓰키오 도보 6분, 아칭63,000엔 시키링1 레이징0 프리렌트1개월 초 기보충화사무료

6-711엔
아리노테선 다카나노바도 도보15분 세이부신주쿠선 시 오모에이이 도보8분, 아칭82,000엔 권리비3,000엔 시키링1 레이징0

6-711엔
2003년 건축 세이부신주쿠선 이오기 도보2분, 아칭 68,000엔 권리비3,000엔 시키링0 레이징0

6-711엔
2009년 건축맨선 세이부신주쿠선 시오이부사 도보4분, 아칭69,000엔 권리비3,000엔 시키링0 레이징0

6-711엔
세이부신주쿠선 이오기 도보2분, 중앙부선 히가시나카노 도보12분, 아칭69,000엔 권리비3,000엔 시키링1 레이징0

6-711엔
2DK 세이부신주쿠선 세이부이타지와 도보1분, 아칭 67,000엔 권리비3,000엔 시키링1 레이징0

6-711엔
오모에선 히가시나카노 도보6분, 아칭65,000엔 시키링1 레이징0

6-711엔
아리노테선 오오쿠보로보 오오쿠보 도보2분, 아칭 67,000엔 시키링1 레이징0

6-711엔
세이부신주쿠선 이오기 도보4분, 아칭69,000엔 권리비 3,000엔 시키링1 레이징0

7-811엔
중앙부선 오오쿠보3분, 아칭74,000엔 시키링1 레이징0 28㎡ 도지선 오모에이이 히가시나카노 도보12분, 아칭70,000엔 권리비2,000엔 시키링0 레이징0

7-811엔
2002년 건축 오토모코 대학프르텐선 세이부신주쿠선 이오기 2분, 아칭74,000엔 권리비3,000엔 시키링0 레이징0

7-811엔
아리노테선 이케부쿠로 도보12분, 도부도조선 가타이케부쿠로4분, 아칭70,000엔 권리비3,000엔 시키링1 레이징1

7-811엔
중앙부선 히가시나카노 도보10분, 니카노 도보13분, 아칭71,000엔 권리비3,000엔 시키링1 레이징0

8-1011엔
신속 아리노테선 이케부쿠로 도보15분, 아칭82,000엔 부티 권리비5,000엔 시키링0 레이징0

8-1011엔
중앙부선 오오쿠보12분 히가시나카노 도보5분, 아칭 95,000엔 시키링1 레이징1

8-1011엔
아리노테선 신오쿠보 도보8분, 아칭95,000엔 시키링1 레이징0

8-1011엔
오모에선 히가시신주쿠 도보5분, 아칭95,000엔 권리 비5,000엔 시키링1 레이징0

8-1011엔
2DK 세이부신주쿠선 나카이 도보5분, 아칭100,000엔 시키링1 레이징1

8-1011엔
2009년건축 세이부신주쿠선 이오기 도보4분, 아칭 81,000엔 권리비3,000엔 시키링0 레이징0

8-1011엔
2DK 세이부신주쿠선 이오기 도보11분, 아칭92,000엔 권리비1,000엔 시키링0 레이징0

1011엔 이상
2DK 세이부신주쿠선 시오이부사 도보5분, 아칭107,000 엔 시키링1 레이징0

1011엔 이상
2K 2012년 건축 케이오선 후다다이 도보7분, 아칭117,000 엔 권리비2,000엔 시키링0 레이징1

1011엔 이상
2DK 중앙부선 오오쿠보12분 히가시나카노 도보3분, 아칭125,000엔 시키링1 레이징1

사무실
중앙부선 오오쿠보 도보5분, 신오쿠보 도보8분, 아 칭125,000엔(세탁부) 약44평미터 시키링2 레이징2

오더큐선 세쿠가키역 도보17분, 아칭80,000엔(44.19평방 미터) 아칭182엔(96.06평방미터) 아칭132만5천엔(73.88 평방미터) 아칭32만엔(175평방미터) 시키링3 레이징1

남녀 학생 기숙사 **야요이 하우스**

1인실 4만엔(中), 4만5천엔(大)

- 지하철 니시신주쿠 5호매역 도보 6분
- 주택가로 조용한 곳입니다.
- 각 방마다 냉방고, 책상, TV, 옷장, 침대, 인터넷(무료), 에어컨 완비.
- 공과금은 월세에 포함되어 있습니다.
- 샤워실, 세탁기, 주방, 화장실 완비.
- 입실료 2만엔(그외 일체 비용 없음)

직장인 전용 **이타바네 하우스**

1인실 4만3천엔

- 아카바네역 도보 1분
- 입실료 2만엔

Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

東京都知事(第)第1219号 produced by ASIAXOY Ltd.

외국인 임대전문 17년노하우의 일본부동산

PLAZA HOUSING

다국적 스태프 상주! 일본어, 영어, 한국어, 스페인어, 필리핀어 대응 가능!

신속 · 디지털스맨션
레이킹, 시키링O 물론 다수
보증인불요 물론 다수
단기임대물건(30일~), 가전가구 완비
레오파레스, 웨이하우스 다수

어려움이 있고 이동 부동산의 모든 고민
PLAZA에게 상담해주세요!
가족, 친구를 대하는 자세로
마음에 드실 때까지 찾아드립니다.
임대 매지건을거래주임사 자격 취득
한국 · 일본 · 부동산관리증개사 자격 취득

영양교사/메니에이
ID : nianias
한국 · 일본 · 부동산관리증개사 자격 취득

〒169-0075 東京都新宿区高田馬場1-26-12 高田馬場ビル701

TEL 03-5292-2340
http://www.plazahousing.com

카페아리 빌딩 임대 **관리금 없음**

동경 카페아리역 도보 1분

4층건물 1층 - 아가니쿠, 가정요리, 이자카야 등 가능
2~4층 - 기숙사 받 10개 (식당 · 기숙사 영입하면 가능합니다.)

분리임대 1층 - **35만엔**(관리비, 소비세 별도)
2~4층 - **35만엔**(관리비, 소비세 별도)

전체임대 아침:70만엔
시키링 - 8개월 레이킹 - 2개월
※ 기존 시설의 이용도 가능합니다.

지정 부동산이 있으므로
안전한 거래가 가능합니다.

080-5653-9363

● 東京都知事(第)第91506号

초기비용 저렴한
물건다양 확보
시키링, 레이킹, 중계수수료 **0**

외국인樂!
갱신료 **0!** 보증인 **無!**
레오파레스 UR공단

새생활 소프트
인터넷신청서,
현금채대
15,000엔개시백

한국인 전문상담
정확한상담·계약
외국인 심사OK, 친구소개 이벤트
학교주변물건 다량 확보
KJ부동산과 함께하는 후회없는 선택

外国人が信頼できるKJ不動産
KJ不動産 **03-5332-5470**
외국인전용 KJ부동산에서 상담을 받아보세요

★埼玉県知事(1) 第21433号

UR공단지역 http://ur.shimto.com

레이킹 0円 갱신료 0円
중계수수료 0円 보증인 不要

団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
芝園団地	京浜東北線 蕨駅	高島平団地	都営三田線 高島平駅
1DK	52,600 ~	1DK	54,100 ~
2DK	78,200 ~	2DK	81,500 ~
3DK	86,700 ~	3DK	96,500 ~
団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
大島四丁目団地	都営新宿線 西大島駅	大島二丁目団地	都営新宿線 東大島駅
1DK	81,200 ~	1DK	58,800 ~
2DK	78,200 ~	2DK	85,700 ~
3DK	—	3DK	—
団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
コンフォール川崎富田	京浜東北線 川崎駅	亀戸二丁目団地	総武線 亀戸駅
1K	92,200 ~	1LDK	80,400 ~
2LDK	105,600 ~	2DK	80,400 ~
3LDK	123,700 ~	3K	92,100 ~
団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
川崎旭町ハイツ	京浜東北線 川崎駅	小島町二丁目	東西線 西葛西駅
1DK	72,500 ~	1DK	58,800 ~
2DK	88,200 ~	2DK	85,700 ~
3DK	123,500 ~	3DK	—
団地名	最寄駅	団地名	最寄駅
アーバンピオ川崎	京浜東北線 川崎駅	立花一丁目	東武亀戸線 東あずま駅
1DK	87,400 ~	1DK	57,600 ~
2DK	106,300 ~	2DK	81,600 ~
3DK	136,900 ~	3DK	—

S 월터부동산정반 with BRIDGELIFE **TEL: 080-3600-2648**

부동산 임대 · 매매 · 관리 ฟันสต๊อป·プロパティ株式会社

ONESTOP PROPERTY

임대
코스모스 이니시아 대리점

매매
10%이상의 투자이율을 내는 건물, 소규모의 미공개 원룸 다수 보유

관리
건물보수공사시 보험으로 처리, 대처방안에 대해 전문가에게 부담없이 상담주세요

“ 건물 관리의 이제 전문가에게 맡겨주세요!! ”

onestop-service!!
내장설계 · 외장설계 · 간판 · 인테리어

“앞서가는 디자인, 합리적인 시공”

내장 · 외장설계, 간판 등 각종 인테리어 부담없이 상담하세요.

大家さんも大募集
점포 · 사무실 문의 환영

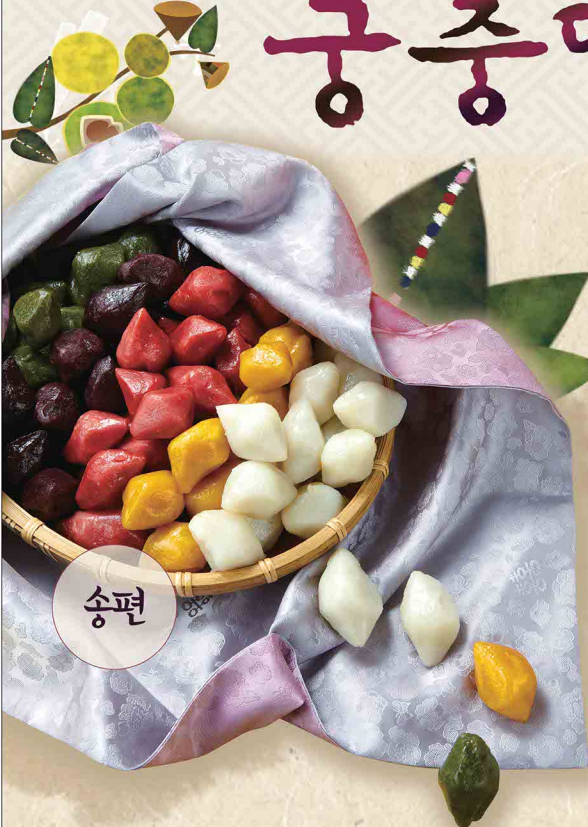
담당자: 이윤경 **070-6523-5811**

〒171-0021 東京都豊島区南池袋2-26-12 光映ビル3階

03-6912-8911

具元食品

추석, 한가위는 궁중떡과 함께



송편

손으로 직접 빚은 송편, 모시떡
고향의 손맛을 느껴보세요



모시떡

예약전화

Tel 03-6233-7077

03-6380-3818

Fax 03-6233-7078

예약주문 시 떡국용떡 또는 떡볶이용떡 1kg을 드립니다.

또래이반점

최고의 요리사로
새롭게 태어났습니다!
신속배달, 친절한 서비스로
모시겠습니다!!



이제 난 그만 괴롭히고!
또래이반점이 맛있다고 하던데
울 여름은
또래이반점에서 드이소!



call me!

東京都新宿区大久保2-18-7EMビル1F

03-5272-0372



(株)具元食品

東京都新宿区1-7-24林マンション101号

후지텔레콤

한국방송 시청

가입비 0엔 월시청료 0엔

MBC **KBS**

tvN **SBS**

한국방송 21개 채널을 생방송으로 시청
인기드라마, 예능, 음악, 어린이프로 VOD 다시보기 무료



셋톱박스 구입가격 : 29,800엔

- 인터넷이 필요합니다.
- 인터넷 신청시 20,000엔 할인혜택
- 배송료, 다이비키 수수료 무료 (출장 요청시 5,000엔 별도)
- A/S기간 : 구입 후 1년간 무상수리

H.P 090-6415-6461 LG 070-8258-1114 **TALK** tvpad114(24시간접수)

반조과파 2.0

120L (BSJ-A128SM)

1ROOM 120L

반조과파 3G+

180L (DEP-189DH)

2ROOM 180L

1ドアタイプ ONE ROOM

注文番号 K300 (BSJ-A128SM)

¥95,000

2ドアタイプ TWO ROOM

注文番号 K303 (DEP-189DH)

¥119,800

※ 送料・設置費は別途です。 ※ カード支払いの場合、手数料4%が別途がかかります。 ※ 決済後の発送となります。

品名	型番	容量	価格	送料	設置費	合計	備考
1ドアタイプ	BSJ-A128SM	120L	¥95,000	¥1,000	¥1,000	¥97,000	
2ドアタイプ	DEP-189DH	180L	¥119,800	¥1,000	¥1,000	¥121,800	
3ドアタイプ	DSEJ-313T	300L	¥199,000	¥1,000	¥1,000	¥201,000	

dimchae 스탠딩

NEW 最新冷凍技術

305L

No.1 ブランド冷凍庫

305L

注文番号 K303 (DSEJ-313T)

¥210,000

※送料・設置費は別途です。 ※ カード支払いの場合、手数料4%が別途がかかります。 ※ 決済後の発送となります。



元祖 鶏チキン チキン専門店

TEL.03-6233-7730

チキンと 맥주한잔~
 鶏チキンと 맥주한잔~

★대형 고객님도 누룽지튀김을 선택해서 드세요!
★2종류의 맛을 즐길수 있는 만반치킨도 가능합니다.

₩2,300

₩3,400(大)

₩2,800(中)

₩2,200

BEST No.1 마늘치킨
마늘치킨

BEST No.2 마늘튀김
마늘튀김

BEST No.3 오리치킨
오리치킨

(소비세 별도)

₩2,300

₩2,200

₩2,200

₩2,300

₩1,900

₩2,300

₩2,300

₩2,300

₩2,300

₩2,300

₩2,300

₩2,200

₩2,300

₩2,300

₩980



지금 배달주시
소프드링크 1명 서비스
배달료가 없습니다.
配達・お持ち帰りも
サービスです。
ソフトドリンク1名サービス

**생맥주도
배달가능**

신속배달

配達可能

東京都新宿区百人町1-3-1 2F 営業時間 AM11:00~AM03:00

주문전화 03-6233-7730

ご注文は

동경한국치과 한국어로 설명 진료

KIM 치과클리닉

KIM 치과클리닉 의료정보 “화이트닝”

변색한 치아를 얇게 하고 표백을 함으로써 하얗게 만드는 방식이 화이트닝입니다. 화이트닝에 사용하는 표백제는 과산화소오와 과산화수소가 주성분입니다. 적절한 약을 사용하면 치아나 인체에 악영향은 없습니다. 환자가 따라서 지각과민을 일으키는 경우도 있지만 때문에 KIM치과클리닉에서는 흰 치아의 필요성을 느끼는 환자에게 치료를 실시하고 있습니다. KIM치과클리닉에서는 자택에서 환자자신도 실시하는 홈 화이트닝과 프로의 손에 의해서 병원에서 실시하는 오피스 화이트닝, 신경이 없어 변색된 치아를 하얗게 하는 워킹브리지를 실시하고 있습니다. 홈 화이트닝과 오피스 화이트닝의 병용을 추천하는 경우도 있습니다. 두 방법을 병용함으로써 바로 표백효과가 높이고 자연스러운 흰색이 나옵니다.

■ 화이트닝 치료 과정



Before



After



병원에서 하는 오피스 화이트닝의 횟수는 통상 며칠에 걸쳐서 3~4회 실시하는 병원이 많습니다. KIM치과클리닉에는 화이트닝 전문 서비스를 갖추고있어, 1시간에 3회 실시 해 드리고 있습니다. 단 한번 내원해서 1시간만에 빠른 효과를 볼수있습니다.

오피스 화이트닝의 주의사항

- ★ 치아의 표백을 실시할 때는 칩백이 쉬우므로, 칩백의 원인이 되는 밀의 음식은 가능한 한 피해 주십시오. 특히, 시술 후 2시간은 반드시 피해 주십시오.
- ★ 칩백, 색소가 강한 식품의 섭취(커피, 홍차, 녹차, 와인, 콜라, 과일, 초콜릿, 주스, 카레 등)
- ★ 치아를 색소 부분만 일으킨 치아의 색이 변화하기 때문에, 매우 부분과 치아의 색에 차이가 생길 경우가 있습니다. 이를 때는 치아의 색에 맞춰 다시 때울 필요가 있습니다.
- ★ 미백한 치아세이 계속 유지되는 것이 이상적입니다만, 현실적으로는 여러가지 요인에 의해 서서히 색이 변합니다. 변색될 때까지의 기간은 치아 상태, 생활 습관등 여러가지 요인에 따라 다릅니다.
- ★ 치아가 사멸때는 선생님께 상담해 주십시오.

동경한국치과 KIM 치과클리닉

Tel. 03-3207-8461

<http://kr.kimidentalclinic-tokyo.com>

진료시간 : 오전10 ~ 13시 / 오후14 ~ 19시

휴진 : 매주 목요일, 일요일, 축일

일일치과 | 구강외과 | 구경외과 | 심미치과 | 임플란트



신오쿠보부 소쿠만 도모리 대사관 맞은편 건물 2층

일본 재무성 인가업체/재무성 보증금 신탁업체
資金移動業登録番号 関東財務局長第00021号

株式会社 Y&W



전국 어디서나 국제송금

최고 환율로 빠르고 안전하게

1 신속한 국제송금

- 송금 의뢰 후 **30분 이내**에 입금
- 사전 회원등록을 통한 **초고속** 해외송금

2 안전한 국제송금

- 일본 재무성 인가업체
- 재무성 보증금 신탁업체

3 환율적용의 차별화

- 시중 은행에 뒤지지 않는 환율 적용
- 동종 업계 비교 최고 수준

4 편리한 국제송금

- 전국 어디서나 분사 홈페이지/팩스 e-mail로 회원등록 및 송금신청 가능

5 저렴한 수수료

- 송금 금액에 따라 송금 **수수료가 변동되지 않음**
- 현지 금융기관 **수수료 없음**

6 경영 노하우/브랜드 파워

- 개인·기업 고객 최다 보유
- 고객만족 서비스 제공·고객 니즈에 맞는 지점 운영

환율문의 : 03-5273-6018

本社 〒169-0072 東京都新宿区大久保1-17-7 マン豊3B

新宿支店 〒160-0021 東京都新宿区歌舞伎町2-32-7 富士会館103号

Tel. 03-5273-6018/03-3202-5188 Fax. 03-5273-6019

SNS. 32025188

■ 영업시간: 평 일 09:00~18:30
토요일 10:00~17:00
(일요일 이외 공휴일은 영업 합니다)

■ 홈페이지: <http://www.yandw.net>

■ 이메일: yw@yandw.net

**대리점
모집**

업계 최초!

모바일 송금 앱 개발

- App Store, Play Store 에서 국제송금 검색

- 실시간 환율 정보 제공, 편리한 송금 신청

**신규고객
송금
수수료 무료**

DigiTEL 연세 어시스턴트 대학관리에게! 해외송금 파트너 디지털

해외송금 ₩ ↔ ₩

세계적인 송금회사 MoneyGram 머니그램과 업무 제휴

전세계 200개 국가와지역에 송금 및 역송금 가능, 구좌없이도 수취가능

수수료 500엔~

최단 30분 송금 실현

수취 수수료 무료



DigiTEL 상담문의 03-4530-8323 82-70-8785-2797 www.digitel.co.jp
주식회사 디지털 주회사 디지털 송금사업부 東京都港区六本木2-3-9 ユニオン六本木 7F

Across·No.1 TRAVEL by HIS

한국어로 문의 희망하시는 분!
보다 저렴한 티켓을 찾으시는 분!
좌석이 없어서 고민하시는 분!
갑작스런 출장 일정이 잡히신 분!
해외여행을 계획중이신 분!

국내여행도 연락주세요!
패키지투어도 OK!
항공권도 OK!

이달의 추천 상품

- ▶ 나리타 인천 11,000엔~ ▶ 하네다 김포 12,000엔~ ▶ 나리타 부산 12,000엔~

★세금별도

JUST 高田馬場
03-5292-2601

월요일~금요일 10:00~18:30
토요일 11:00~18:00
일요일 및 휴일분류 없음입니다

大久保콜센터
03-6871-9260

월요일~금요일 10:00~18:00
토요일, 일요일 및 휴일분류 있음
11:00~18:00

신주쿠본점 03-3200-8871

월요일~금요일 10:00~18:30 토요일 11:00~18:00
일요일 및 휴일분류 없음입니다

이케부쿠로 03-5957-2121

월요일~금요일 10:00~18:30 토요일 11:00~18:00
일요일 및 휴일분류 없음입니다

SKYLINK 스카이 링크

東京都知事登録旅行業 第3-6507

成田 → 仁川 ₩14,000~ 羽田 → 金浦 ₩15,000~

世界各地へ “格安航空券”

- 成田 → 上海 ₩22,000~
- 成田 → LA ₩51,000~
- 成田 → 파리 ₩43,000~
- 成田 → 런던 ₩43,000~
- 成田 → 방콕 ₩29,000~

三葉東京UFJ銀行 上野支店 普通 0077456 カスカイリンク

SKYLINK 東京都新宿区西新宿7-7-24GSプラザ506

TEL 03-5937-2813 FAX 03-5937-2017

E-mail. info@skylinkjp.com 携帯. 080-5446-7287

東京都知事登録旅行業 3-6006号 (社)日本旅行業協会正会員

한국선 중국선 전문여행사 毎日旅行

네금별도

成田-仁川 ₩14,000~ 羽田-金浦 ₩15,000~
成田-釜山 ₩20,000~ 大阪-仁川 ₩19,000~

항공권을 구매하신 분들께 5% 면세점 할인을 드립니다.

振込先: みずほ銀行 新橋支店 普通 2461380 毎日旅行(株)

営業時間
平日 09:30-20:00 土曜日 10:00-15:00
수요일 다른 특별요금 있음! 전화문의 부탁

Tel. 03-3501-5544
Fax: 03-3501-5538 softbank(무료) 090-9143-4295
〒105-0004 東京都港区新橋2-5-6 大村ビル7F

한장의 카드로 온 가족이 함께 사용하세요!

더욱 싸고! 더욱 편리해졌다!

미국/중국 1엔 (1분)
(5000엔만 83시간 20분)

한국 2엔 (1분)
(5000엔만 41시간 59분)

10Number씨비스트. 더욱 간편하게 통화하자구요!

해바라기카드

- ▶ 요금 지불방법: 편의점(편이네)에서 24시간 지불가능
- ▶ 사용방법: 한번 등록을 하면 메모리 다이얼로 이용가능 (핸드폰, 일반전화 등시 등록가능)
- ▶ 일본국내전화도 이용가능(프리미엄의식 휴대폰 대용)

※팩스로 주소와 전화번호를 보내주시면 즉시 발송해 드립니다. FAX: 03-5272-8214

SCS통신 新橋支店 03-6205-5138

가격보고 놀라고 퀄리티에 놀라는! 앞서는 패션공간 **뷰티크 텐션!**

Boutique Tension

여름신상품

20%SALE ~

뜨끈뜨끈 8월 신상 1,900엔부터 만나보세요!



Boutique Tension(ブティックテンション) 「각종 신용카드 가능!!」

東京都新宿区百人町1-1-26 サタケビル101 **영업시간 AM11:00~PM9:00**

TEL 03-6457-3231 H.P 080-2337-2002

Good Neighbors Japan

세상을 밝고 아름답게 하는 좋은 이웃!
굿네이버스를 소개합니다.

행복한 세상을 만들기 위한
다양한 나눔의 방법이 있습니다



교육 및 보호사업

보건의료사업

식수·환경 개선사업

소득증대사업

굿네이버스는 1991년 한국인에 의해 설립 되어 국내 최초로 UN경제사회이사회로부터 NGO 최상위 지위를 부여받아 국내 및 32개 해외사업국, 3개 모금국에서 전문사회복지사업과 구호개발을 활발히 수행하고 있는 국제구호개발 NGO입니다.

認定NPO法人 굿네이버스 재팬
(グッドネーバース・ジャパン)은 한국에 본부를 두고 아시아, 아프리카 등 세계 35개 국에서 아동용 중심으로 구호개발사업을 실시하고 있는 국제 NGO 굿네이버스 인터네셔널의 일원으로, 여러분의 참여를 기다리고 있습니다.

1 기업인 및 오직업연영자 여러분께!
기부 가능한 '자주판매기', 설치로 사회공헌 및 국제협력력을!!

2 작고 귀여운 손 크기의 「하트 저금통」, 을 설치하여 주십시오.
굿네이버스 「하트 저금통」, 설치를 부탁드립니다.



기부나 국제협력분야 지원을
고려해보시지 않겠습니까?

「기부형자판기」, 를 통해 음료 이상의 일부를 지원하실 수 있습니다.
설치나 교환 비용은 무료!

상품 보충과 빈병 회수 등은 전부 자판기업자가 관리합니다.
번거울 없이 간단하게 귀사, 귀 점포의 사회적 신용도를 높일 수 있습니다.
판매기는 최신 에너지 절약형.
구형을 교체할 경우 전력소비도 줄일 수 있습니다.
※ 기부액이나 비율조정은 생방 합의에 의해 정해집니다.



“ 매일의 작은 행동이 큰 힘이 되어 ”
도움이 절실한 어린이들을 구할 수 있습니다.

계산대 열, 접수처, 사무실, 대합실, 가정 등에 설치하여 많은 사람이 적은 금액으로 이웃을 돕는 일에 참여할 수 있도록 해드립니다.

크기가 작아 큰 자리를 차지하지 않습니다.
「매일 일정금액을 정해 기부하는 것은 어려워…」 라고 생각하는 분이냐
「작게라도 사회에 공헌하고 싶어…」 라고 하시는 분들…
꼭 **하트저금통**을 이용하여 주십시오.

나눔기법: **하트저금통**



홍보사절단 더불어 사는 세상을 위해 좋은 이웃이 되어주고 있습니다.

[김현주]

[고수]

[변정수]

[고아리]

[홍박용하]

[최수정]

[이정진]

[이정진]

[이정진]

認定NPO法人 **グッドネーバース・ジャパン**
〒143-0016 東京都大田区大森北2-14-2大森クリエイティブビル3F

전화나 이메일로 연락주십시오. Tel : 0120-916-010 Mail : PR@gnpj.org

TEL 03-6423-1768 FAX 03-6423-1766 www.gnpj.org

Gonee beauty salon
www.goneebauty.com (London, Tokyo)

눈썹연장 5,000엔(60×60)
브라질리언 왁싱 9,000엔
눈썹정리 왁싱 1,000엔

● Glnatin(브라질 왁싱), Decleone(눈썹 연장 왁싱)
● 살인살(눈썹 왁싱) 살인살이라는 이름과 무관한 안전제품입니다.
● "눈썹 왁싱"은 화장품을 사용하지 않습니다. 면화주머니로

TEL.03-6452-2503

シマムラインテン 한국대중 가능

鳥村 印店

● 인감도장 ● 회사용도장
● 대표인 ● 고급도장 등

大久保2-18-7 영업시간: 09:00~18:00(일요일 휴무)
☎03-3209-0400

東京国際空港徒歩13分 日本旅行業協会正会員

毎日旅行

한국선 중국선 전문여행사

Tel.03-3501-5544
Fax:03-3501-5538 softbank(090-9143-4295)

포유 스튜디오

1) 베이비시터, 베이비케어(신생아)
2) 키즈프로그래밍, 영어교과서, 영어교재, 영어수업
3) 키즈영어, 영어회화, 영어듣기, 영어듣기, 영어듣기
03-3371-3335 080-5682-2244

ご注文を受けてから作る新鮮で美味しい手作りサムネ!!
주문을 받은 다음에 김치를 담급니다.

피카김치
ピッコウチキムチ

さわやかな梨の旨味!!

● 手作わキムチ ● コーゲンとハチミツ入り
● 食品添加物一切無し ● ご注文から3日後のお届け

1kg 1,200円 3kg 3,400円 5kg 4,980円

080-5432-8955

남녀 학생 기숙사 **아오이 하우스**

1인실 - 4만엔(약), 4만5천엔(약)

직장인 전문 **아오이비치 하우스**

1인실 - 4만3천엔

Tel.090-8045-1522, 090-8110-1950

은하당 침구원

8월 1달간 무료
한국인침구사 원장 : 권인업

위치:메이지 도리 히가시 신주쿠역 도보1분
상담 전화 **080-5476-5885**

東京都知事(1)第94638号
不動産
イ=不動産
Dm 賃貸・売買・管理
일생사모 부동산·유학
Tel. 03-5937-5548

한도라 **하우스민박**

1일 3,000엔~신주쿠역에서 도보 4분

● 국제전화, 인터넷, Wi-Fi 무료
● 샤워실, 화장실, TV, 에어컨 등 완비

090-2236-6114
카톡이디디: handorahouse

정체사 자격증 취득 (수강생모집중·정체사보험가입 가능)

○ 초급사 양성코스
정체사:18만엔 → 15만엔 (1회 90분X24회) 발탁시차사:12만엔 → 10만엔 (1회 90분X15회)

○ 경험사 인정코스: 8만엔 → 7만엔

TEL.03-3805-5178 090-4241-8653 (日本語・中国語)
東洋整体反射療法協会 (http://www.seitai-sikaku.com)

에덴 홈스 민박

신주쿠역 역에서 도보 4분

1일 2,500엔~

· 무료 국제전화 및 인터넷 사용
· 각종 편의 시설 완비

id: tokyo0301

080-3391-3424
080-5899-0024
edenminbak.co.kr

스피드PC방24시

월정액 15,000엔
야간정액 1,500엔
주간정액 7,000엔
학생주간정액 5,000엔
야간휴식공간이유 1,500엔

JRO마노테선御徒町駅(오카치마치역)
북쪽출구도보약5분
東京都台東区4-29-10 2F
080-1157-4623(카톡GUY379)
080-4407-4936(카톡SO1092)

SNS24이사

일반이사 - 9천엔~2만9천엔
1~2기층 수도권내 이사
가정이사 - 3천엔~9만9천엔
3인 이상의 가족 수도권내 이사
학생이사 - 3천엔~8천엔
1인 학생층 계시 수도권내 이사
물건배달 - 1만엔~1만5천엔
1.5톤 한대 채워시 수도권내 배송

카톡 ID: SO1092
라인 ID: sso1092

유선 전용 스타트업으로 저가이사 카톡, 라인을 통해 사안을 보내 주시면 정확한 가격을 확인해 드립니다.
전화 080-1157-4623

(주)델타익스프레스
03-3801-9994(대)

국·제·이·샷·짐
기본(8BOX) ¥25,000(세관까지)

● 국내이사 · 집포관
● 닛보리 중고센터
● 에어컨 설치
● 불용품 처리
● 관광안내(10인승)

0120-3651-82
090-3317-3236

한국사무실(인천) 032-889-2439
東京都荒川区東日暮2-47-2-1F DELTA Express

김치용 조미용 **고춧가루**

최고의 제품을 착한가격으로 제공합니다.
중국산 고춧가루 전문!

■ 김치용 고춧가루 10kg 7,980엔(소비세 별도)
■ 조미용 고춧가루 10kg 7,980엔(소비세 별도)
■ 건 도라지 5kg 8,990엔(소비세 별도)

· 월 2회 발송(15일, 월말), 착불 · 입금이 확인된 후 배송합니다.

ゆうちょ銀行(記号)10060 (番号)92244461 カワワールドシステムズ
ゆうちょ銀行以外の 都 府 県 支 店 支 店 番 号 008 番 号 9224446 カワワールドシステムズ

株式会社 ワールドシステムズ 東京都渋谷区代々木2-23-1F
TEL 0120-143-504 FAX 03-5302-1339

와세다 태권도 **早稻田 테코도스쿨**

무료 캠페인

입회비 무료 (입회비 6,000円~0円) 수련비1개월 무료 (11,000円~0円)

· 오후4시, 5시, 8시클래스 신청자에 한합니다.
· 셔틀버스는 4시클래스만 이용가능합니다.
· 입회비와 동시에 수업료 자동이체 신청을 해주셔야 합니다.
· 자동이체를 신청하지 않을 경우, 무료캠페인의 대상이 되지 않습니다.
※가족할인 : 3번째 입회하는 가족부터는 수련비부터는 반액입니다.

〒166-0066 東京都新宿区余丁町3-7 H.P: http://dekirutkd.com/
TEL: 03-3354-2339 携帯電話: 090-9817-7278

生活情報新聞 **振込先: みずほ銀行 新宿支店 普通 228585 ㄱ)ハチト二**

■ 広告料のお支払いは掲載月の前月20日までをお願いします。
■ 광고료의 입금은 게재전달 20일까지입니다.

TEL. 03-6205 5138 e-mail. hanto8102@gmail.com

TALK ID : hanto8102

MEIKO PLUS ACADEMY

스스로 생각하고 스스로 행동하는 힘을 키우는 자기주도학습형 개별지도학원

문의전화 03-5312-7381

日本語対応可 ※ 상담시간 : 13:00 ~ 20:00(일요일은 휴무)

MEIKO PLUS Academy

検索

www.meiko-plus-academy.com

1. JLPT 대비 코스

2014년 12월 시험 대비 코스

내용 설명과 문제풀이 과정을 함께 준비

N1, N2급 코스는 유망직에 경쟁이 풍부한 강사, 일본어 교원 자격 보유 강사 중심으로 지도, N3~N5급 코스는 한국인 스태프의 서포터즈 기능!

2. 일본의 중·고교 수업, 일본 대학 입시

일본에서 저를 잘 모르는부터 수업, 입시에 필요한 학습법을 기록하는 수업, 수업 고교, 내용에 따라 일본인·한국인 강사가 서포터즈

3. 수업 시간

일본에서 태어난 자녀분을 위한 한국어 코스, 하루 중 어느 정도 한국어에 접하고 있는지, "말이 잘 쓰기 어려워?" 의 4가지 언어 Skill 중 무엇을 가장 어렵게 느끼는지를 기준으로 교재와 수업 내용을 결정

■ 수업시간	간	대	월	화	수	목	금	토
13:40 ~ 14:25	Z45	Z45	A45	Z45	Z45	Z45	Z45	Z45
14:30 ~ 16:00	A	A	A	A	A	A	A	A
16:10 ~ 17:40	B	B	B	B	B	B	B	B
17:50 ~ 19:20	C	C	C	C	C	C	C	C
19:30 ~ 21:00	D	D	D	D	D	D	D	D

여름방학 코스 접수중! 일산 방학을 위한 선택!

● 1번 중학과정 수학 특강(20회)
일본어로 진행되는 수학 수업입니다. 근본적인 개념을 다져 기법을 다지고 응용력을 높여 나갑니다. 할지만 해도 지도를 통해 실수를 없애고, 생각하는 힘을 기릅니다.

● JLPT 문법영역 대비 특강(15회)
JLPT 문법 문제 풀이를 중심으로 수업을 진행합니다. "왜 이런 문제가 출제 되는가?" 출제 의도를 생각하는 문제 풀이를 통해, 스스로 문제를 도출하게 합니다. 12월 JLPT 대비의 시력은 여름부터!

● 한자 검정 대비 특강(10회)
각 학생의 목표 급수에 맞춰 한자 쉬쉬 한자의 읽는법, 자주 출제되는 한자의 쓰는 법을 중심으로 수업을 진행합니다. 자녀분의 한자 실력을 향상 시키는 코스입니다.

● 기초 일본어 + 한자 검정 대비 특강(25회)
일본어 온지 얼마 안된 학생들을 위한 코스입니다. 「あ・い・う・え・お」 지도부터 기초한자 학습을 병행합니다. 가을에는 기초 일본회화까지 가능하게 합니다.

※ 3개월도 학생이 맞을 코스 제법입니다. 공부하는 것은 저의 학생으로 받아주시기 바랍니다. 여름방학을 활용하여, 달라진 가을을 맞이하시라!

일본어 코스!

● 일본어 초급 코스(정원6명)
※ 수강생 모집중!
처음으로 일본어를 공부하시는 분, 새롭게 시작하고 싶은 분들을 위한 코스입니다.

● 일본어 상급 코스(정원6명)
※ 수강생 모집중!
일본어 능력시험 N2~N1급 합격, 혹은 그에 준하는 실력을 가지고 계신 분들을 위한 코스입니다. 고급 일본어를 배웁니다.

● 일본어 능력시험 (JLPT) 대비 N1 코스(정원6명)
※ 현재 개강중
매주 토요일 14:00~16:00

● 일본어 능력시험 (JLPT) 대비 N2 코스(정원6명)
※ 현재 개강중
매주 토요일 18:00~20:00

● 일본어 능력시험 (JLPT) 대비 N3 코스(정원6명)
※ 현재 개강중
매주 토요일 10:00~12:00

※ 수업 요일 · 시간대는 코칭 스태프와 상담해 주십시오.
※ 일요일, 5주째에 해당하는 29일~31일은 수업이 없습니다. 단, 시기에 따라 변경이 있을 수 있습니다.
※ 1회 90분 수업입니다.
※ 초등학교 저학년은 45분 코스에 있습니다.
※ 결석 대체 제도가 있습니다. (단, 학원 규칙에 의함)
※ 생활 스타파에 맞춘 학원 시간, 수업 내용을 제공합니다.

新規生徒募集中!

1 먼저 확원으로 전화주세요!
한국어 · 일본어 대응가능
まずは電話でお話したい(韓国語・日本語対応可)

2 코칭 스태프와 학습 카운셀링
지금까지의 공부를 되짚어보고
学習カウンセリングを通じて目標設定!

3 상담을 통해 요일, 과목을 설정
학원에 알 수 있는 시간에 맞춰
個別 선택
科目・時間・曜日を自分のスケジュールに合わせて決定!

4 드디어 수업 시작!!
목표를 향해 Start!!
目標に向かってスタート!!

학생의 현재 학력과 스케줄에 맞춰 수업을 진행할 수 있기 때문에 월 초, 혹은 일 말 아닌 중간에 등록하시는 것도 가능합니다.

1. JLPT対策

JLPT受験のための本格的対策コース

N1, N2対策授業は留学生指導経験者、日本語教育有資格者が中心に指導していきます。N3~N5対策は韓国語のフォローで準備万全!

2. 教科書準拠コース

学校の教科書進度に応じたコース
学校の成績を良くしたい!皆さんの為のコース。日本両方の教科書準拠対応。
※教科書と先生の力で12ヵ月当学期指定教材になります。持ち込み教育ではありません。

3. 数学特訓コース

小・中学生の各学年に応じた数学的思考をつけていくコース
数学の基礎力を中心に計算問題・文章問題・図形問題を徹底的に反復学習していきます。

4. 日本の中・高校・大学受験コース

中学校・高校・大学の受験に対応したコース
日本語作文・小論文など入試問題に必要な力をつけていきます。受験教員・内容に合った日本人・韓国入スタがサポートします。

5. 韓国語力スタマイズコース

日本生まれの子供達の韓国語教育を行っています。1日中だけ韓国語に触れられているか、「読む・書く・話す・聞く」のどの分野が苦手であるかもとに専属スタッフが方向性を決め、一人ひとりに合わせた授業を作ります。

コースの一例

各コースの詳細は学院まで直接お問合せください
先生が一方だけに教える授業ではなく、生徒の理解度に合わせて学習する授業・学力アップのみではありません。
学習意欲(無料相談) 先生のための学習意欲です。使用ルールを守って有効に活用してください。
ルールを守れない生徒は退塾してもらいます。

夏の特講授業 現在開講中!

● 1班 中学数学特講 (20回)
日本語でも韓国語でも数学指導が可能です。基本的な計算力と応用力をつけていきます。問題を考える思考力を養成します。

● JLPT対策文法特講 (15回)
JLPT対策問題集を使用して問題演習を中心に学習していきます。なぜ、この問題を出題するのか!出題意図を考えながら解いていくことが出来ます。12月の対策はこの夏から始めよう!

● 漢検対策特講 (10回)
目標とする漢字検定の級別トレーニング。間違いない漢字の読み方、よく出される漢字の書き方を学習していきます。この夏は、漢字に強くなるチャンスです。

● 基礎日本語 + 漢検対策特講 (25回)
漢検対策特講(25回)を受けて間もない方の日本語コース。「あ・い・う・え・お」の母音から漢字書きも併用していきます。秋には無制限の日常会話ができるようになります。

他にも多特講授業を準備しております。お問合せください。
※の特講授業はひとり当たり最大3名にまで参加します。

MEIKO PLUS ACADEMY



各種検定試験対策実施中!

- 漢字検定試験対策(当学院は漢字検定の準備会場です)
- 数学検定試験対策
- 8月ビジネス日本語能力テスト対策
- 英検試験対策

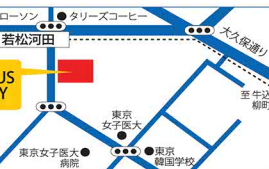
総合英語コース スタート!

英語を母国語としていない子供、特にアジア圏で英語を学ぶ生徒のための教材開発をしているCompass Media社と提携し、総合的な英語指導を行ってまいります。

■ アクセス

- 東京都新宿区若松町9-9
パークハウス新宿若松町2F
- 都営大江戸線 若松河田駅
若松口より徒歩1分
- ※ 受付時間 : 13:00 ~ 20:00
(日曜日はお休みです)

お問合せ
03-5312-7381



홈페이지 www.kokusaexpress.com

KOKUSAI EXPRESS

海外引越・国際宅配便は国際へ

0120-535-220

フリーダイヤル



☐ 항공택배편 ☐ 해상택배편 (한국형 ECONOMY SERVICE)



最大 60% 安い!

DHL, FEDEX, EMS より



宅配便

항공편(EXPRESS SERVICE)과 선편(ECONOMY SERVICE)

- 상업서류, 소화물 서비스
 - 전화에서 방문접수, 통관, 도착지배송까지 일관된 서비스를 제공합니다.
 - 우체국보다 저렴한 요금으로 서비스의 품질은 한단계 높였습니다.
- 중량화물 서비스
- 해외공연 전시물품 운송 서비스



海外引越・国内引越

- 해외이사 화물 서비스
 - 유학 및 주재원 등으로 일본에 체류하면서 한국으로 이사화물을 보내실 경우 신속하고 저렴하게 운송해 드립니다.



항공편 우체국과의 가격비교표 ※박스 무료 제공

항목	所用時間	価格	重量
〒日本郵便 国際小包	3주~4주	¥11,300	20kg(미만)
항공택배	3~5일	¥9,000	20kg(미만)

* BOX SIZE : 横(43cm)×縦(55cm)×高さ(43cm)

自動車運送 輸出入通関

- 자동차 운송 통관 서비스
 - 일본에서 구입한 자동차 편리하고 안전하게 보내드립니다.

안심 서비스편

- 믿음과 신뢰의 국제익스프레스(국제택배)가 모든 서비스를 제공합니다. ※무면허(라이센스)업체의 유사한 화물영업서비스에 주의해 주세요.



추가할인 서비스

- 5박스 이상 보내시면 15%할인
- 10박스 이상 보내시면 30% 추가 할인

※접수 및 배송 절차 전화예약 → 방문접수 → 한국배송



해위이사는

株式会社 **国際 EXPRESS**

日本 (03) 5776-1191
韓国 (02) 3143-5555

お取扱い業務：通関業・倉庫業・運送業・海外引越・海上 航空輸出入業
東京物流センター：東京都大田区東海5-1-1 横浜物流センター：横浜市中区山下町279-1 大阪物流センター：大阪府大阪市住之江区南港北2-3-37



ハント

2014年 8月号 free paper
tel. 03-6205-5138
e-mail. hanto8102@gmail.com
〒169-0072 東京都新宿区大久保1-3-14 WBC新宿 401
発行: 有八と二 発行人: 黄貴成 編集: 文彦光一 デザイン: 李 珍煥

Free Walking Medical
대장금 접골 침술원
중풍, 요통, 두통, 신경통, 류마티스, 척추 손상, 뇌경색
오십견, 피부미용 / 교통사고, 산재, 각종보험 취급
TEL. 0120-664-846, 03-5389-0280

DigiTEL 해외송금
연계 서비스인 디오뱅크에게
해외송금 파트너 디지털
해외송금 ₩ → ₩
수수료 500원~
하당 30분 송금 지원
수취 수수료 무료
상당문의 03-4530-8323

베스트여행사
특별할 여행
일본전역 한국어약 접수
신호쿠보역 도로 건너서 1분
운행회사 2) 디지털
三井東京UFJ銀行 大久保支店 電話: 4585147
みずほ銀行 新大久保支店 電話: 4417461

스타이 링크 SKYLINK
成田 → 仁川 11,900원
羽田 → 金浦 11,900원
TEL. 03-5937-2813

토목현장 인력 대모집
비자 있으면 분 *속식 제공합니다
유한회사
TEL. 090-1408-6882

동경 간단이사 붐고
팬리야
가정이사 ~2인
불용품, 고미처리
에어컨, 인테리어, 간판
TEL. 080-3718-6411

시바 위장 향문 클리닉
항문의과 소화기내과 외과
www.shibaangels.com
TEL. 03-6453-9307

리사이클 센터 ポム
무엇이든 상담주제외
*불용품 정리 ** ¥3,000~
*에어컨 ** ¥3,000~
*가구 이동 ** ¥3,000~
TEL. 0800-8000-884

컴퓨터
수리
080-5387-0818

네리마 페인트
내부·외부·타일 아이라이·방수
빌딩외벽도스 아사비 없이 시공
TEL. 080-1124-9920

컴퓨터
수리
080-5412-2149

1일 항공택배 in
일일 항공택배
TEL. 03-6457-8739

J-collection 제이·컬렉션
중고 명품 브랜드
PRADA, Cartier, HERMES, CHANEL, GUCCI, FENDI, COACH
TEL. 03-6380-2713

초고속인터넷신청 접수
초고속인터넷 1Gbps
광케이블 44,100원
한국새마을금고
TEL. 03-3368-8571

여행나무
8월 나리타 ⇄ 인천 ¥15,000~
오기나 ⇄ 인천 ¥17,000~
http://www.tabinoki.net

연승이어컨 냉동 설비
긴급AS 24시간 항상 대기
아끼니파, 식당, 종합 인테리어 전문
HP. 090-9837-4641

MEIKO PLUS ACADEMY
Point! 자기주도학습의 시작
메이코 플러스 아카데미
TEL. 03-5312-7381

이석 아자부 사무소
성심과 친절의 한국인 영정사
www.leeseek.com
TEL. 03-3769-3708